Кымсуганsan

금수강산

№ 11 (358)
109 год чучхе (2020)

© КНДР Издательство «Родина сегодня» 2020 ISSN 1727—9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

В день праздника на площади

На Площади имени Ким Ир Сена состоялась массовая демонстрация в ознаменование 75-летия ТПК.

Эмблема партии с изображением молота, серпа и кисти, символизирующих трудящихся народных масс, и надпись на макетах – «Вершитель наших судеб, всепобеждающее знамя», показывают славную историю партии во имя народа.

Фото Ли Чхун Сона.

Салют в октябрьский праздник.

Под редакцией Чвэ Ын Хёка.

СОДЕРЖАНИЕ

Празднование 75-летия ТПК

Речь высшего руководителя нашей партии, нашего государства, наших вооруженных сил товарища Ким Чен Ына на военном параде в честь 75-летия ТПК 2

Военный парад защитников Отечества 8

Море цветов на Площади имени Ким Ир Сена 15

Вечно неугасимый факел 18

Грандиозные выступления-шоу 22

С чувством безграничной тоски 24

Праздничный вечер салюта в октябре 25

Праздничные концерты 26

Разные праздничные торжества 28

Ввод в строй разных объектов, радость новоселов ... 32

Самостоятельность и существование нации 34

Для создания более чистой природной среды 35

Центральное управление по охране морской среды 36

Беседа

Активизация дела охраны животных 38

Революционные эпизоды

На пути озеленения всей страны **40**

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

Подготовка к кровопролитной борьбе **41**

Благородная жизнь революционера **43**

Пхеньянский завод угольного машиностроения **44**

Мать-героиня **46**

Пропагандистская работа зарубежных корейцев **47**

Кровные узы с великими людьми –

вечная жизненная артерия Чхонрёна **48**

Национальный колорит

Обычай празднования

первой годовщины ребенка **50**

Происхождение топонимов

Топонимы некоторых мест Пхеньяна (2) **51**

Местная продукция каждой провинции (22) **52**

Раскопаны когурёские могилы

с фресками и реликвии **52**

На участке гробницы короля Ван Гона **54**

По памятникам старины в провинции Канвон (8) **56**

Речь высшего руководителя нашей партии, нашего государства, наших вооруженных сил товарища Ким Чен Ына на военном параде в честь 75-летия ТПК

Граждане всей страны, солдаты и офицеры Народной Армии, встречающие знаменательный праздник октября!

Солдаты и офицеры Войск обеспечения общественной безопасности, бойцы Рабоче-Крестьянского Красного Ополчения и Красной молодой гвардии!

Делегаты торжества в честь 75-летнего партийного юбилея и уважаемые жители города Пхеньяна!

Товарищи командиры и бойцы войсковых частей – участники военного парада, посвященного славному Октябрьскому празднику!

Дорогие товарищи!

Настал наш славный партийный юбилей.

Настала ночь Великой Славы.

Наконец-то наступила эта славная ночь в нынешнем году, полном беспрецедентных трудностей, когда отмечается партийный юбилей. И только один этот факт, я бы сказал, почему-то особо сильно волнует наши сердца.

По случаю 75-летней годовщины со дня основания великой нашей партии позвольте мне от имени Центрального Комитета Трудовой партии Кореи передать сердечное поздравление и привет всем людям, ознаменовавшим нынешний Октябрьский праздник огромной славой и гордостью.

Разрешите мне выразить сердечную благодарность, передать горячее поздравление и теплый привет всему нашему народу.

Товарищи!

Этой ночью отмечаемого нами великого праздника на улицах столицы и здесь, на площади славы, конечно же, бесконечно колышутся волны восторга, радости и гордости. Но нам не следует забывать, что мгновения сегодняшней славы защищаются сейчас невидимым и бесценным трудом, самоотверженными усилиями многих и многих товарищей партийцев, представителей рабочего класса во всех уголках страны, солдат и офицеров нашей революционной армии.

Напомню, как много наших людей в этом году мужественно преодолели жесточайшие испытания и самоотверженно трудились, чтобы приблизить сегодняшние славные минуты и защитить их!

Сколько многочисленных вызовов нам пришлось преодолеть, чтобы дойти до этого исторического места!

Следует особо отметить высокую патриотическую, героическую самоотверженность, проявленную нашими народноармейцами в нынешнем году на неожиданно возникших противоэпидемическом фронте и фронте восстановительной работы по устранению ущерба от стихийных бедствий. К этим подвигам любой, кем бы он ни был, не может относиться без слез – слез благодарности.

Защита Родины, защита народа, защита революции – это, разумеется, считается свойственным Народной Армии долгом, но придется сказать, что испытания наших солдат и офицеров были неимоверно велики.

Очень много дел они берут на себя и немало невзгод лежат на их плечах.

Поэтому мне, честное слово, просто неловко, душу мою терзает мысль, что я не могу быть вместе со всеми ними в эту славную ночь.

Вот и сейчас многие и многие солдаты и офицеры наших войск, не пришедшие на эту славную Площадь имени Ким Ир Сена, с храброй доблестью борются на передовой линии профилактического фронта, на фронте восстановительной работы по ликвидации понесенного ущерба ради защиты безопасности государства и спокойствия родного народа.

Вот так наши войска с честью выполняют свой долг в качестве субъекта обороны государства в обстановке и военных угроз враждебных сил, и таких внезапных угроз, как борьба с эпидемией и стихийными бедствиями.

Позвольте воздать дань глубочайшей чести им, полным чувства пламенной преданности к нашему государству, нашему народу, и передать всем военнослужащим войск горячую благодарность.

Вместе с тем передаю боевой привет, вдохновение, благодарность бойцам моих самых надежных дивизий столичных партийцев, нашим активистам, которые вправе быть здесь, на этом месте, – таким патриотам, которые, даже закончив выполнение порученных им строительных заданий по ликвидации нанесенного ущерба, выбрали путь не в Пхеньян, где их любимый родной дом, а по велению своих сердец отправились на другие участки восстановительной работы по ликвидации ущерба.

Передаю боевой привет и благодарность также трудящимся всей страны.

Желаю семьям, которые, стряхнув с себя последствия стихийных бедствий, свили себе гнездо в новых поселках, в новых жилых домах, и семьям всей страны постоянного счастья и безмерной радости.

Желаю детям нашей страны всегда жить прекра-

сной мечтой.

Пользуясь случаем, передаю мое теплое чувство утешения всем людям нашей планеты, борющимся и в эти минуты с тяжким недугом, вызванным злокачественным вирусом. Из глубины души, от всего сердца, искренне желаю всем людям надежной охраны здоровья, счастья и улыбок.

Это теплое чувство выражаю также любимым нашим соотечественникам на Юге страны и горячо желаю, чтобы скорее была преодолена эта кризисная ситуация со здравоохранением и настал день, когда Север и Юг снова пожмут друг другу руки.

Товарищи!

Сегодня все мы собрались на площади Октябрьского празднования со своими бесценными успехами, плодами труда, полученными ценой единомыслия, с полной отдачей сил.

Дойти до этого исторического места, правду сказать, было нелегко.

Путь этот был серией страниц трудной борьбы, и нам пришлось преодолеть неисчислимое множество разрушительных препятствий.

Конечно, был таким пройденный нашей партией весь маршрут в 75 лет, но, особо надо сказать, с самого начала этого года каждый день, каждый шаг, действительно, был трудным и тяжелым из-за непредвиденных громадных вызовов и препятствий.

А мы, смело преодолев все это, с чувством гордости и достоинства сейчас стоим на этом имеющем глубокий смысл месте.

Сама эта картина, поражающая людей всего мира, показывает, что были подавлены всякого рода бедствия, истязавшие нас и преграждавшие нам путь вперед, успешно достигнута поставленная нами цель справедливой борьбы.

Дорогие товарищи!

Сегодня мы торжественно празднуем 75-летний юбилей нашей партии.

На свете не найдешь такой страны, как наша, где весь народ торжественно отмечает день рождения родной партии как радостный праздник, как день великого события.

В такую волнующую, полную восторга ночь, когда волнами колышется горячая душа всех людей страны, я стою на этом месте – и просто не знаю, с каких слов начать свое обращение всему народу.

В эти минуты, мысленным взором окидывая каждое событие на скрижалях овеянной славой 75-летней истории нашей партии, я многое думал, с чего начать сегодня эту речь, но моя душа изливает искреннее признание перед нашим народом – лишь одно слово: «Спасибо!»

Прежде всего, от всей души благодарен вам за то, что сегодня все, весь наш народ избавлен от болезней, здоров и благополучен.

Это хотелось высказать обязательно.

Большое спасибо вам! За то, что все здоровы, что нет у нас ни одного заболевшего злокачественным вирусом.

Мы так и сумели оградить всех людей страны от дьявольской эпидемии, ужасающими темпами охватывающей весь мир. Это, конечно, было безусловно обязательным делом для нашей партии, да и надо признать этот успех как дело должное. Но от чувства волнения, от чувства радости почему-то горячий туман застилает мне глаза. И при виде всех вас здоровыми я больше не могу найти другого слова, кроме «Спасибо!»

Сегодняшняя победа, которой весь мир не может не удивляться, – это, я бы сказал, великий триумф, принесенный самим нашим народом.

Для нашей партии жизнь каждого из наших людей дороже всего. Когда здравствует весь народ, существует и партия, и государство – а значит, все будет на родной земле.

На этом свете, однако, слишком много нестабильных факторов, которые пытаются угрожать жизни нашего дорогого народа и вредить ему.

И потому наступивший с самого начала года глобальный кризис со здравоохранением и сложная окружная обстановка заставили нас, по правде сказать, испытать немало душевных переживаний и опасений.

Однако наш народ не только незыблемо выдержал все это, встал стеной, абсолютно поддерживал и проводил в жизнь принятые партией и государством меры, но и упорно защищал свою судьбу и возрастающей энергией сумел стойко преодолеть все суровые испытания и жесточайшие трудности.

Если не было бы таких замечательных людей, которые заботятся друг о друге, помогают и теплотой души окружают друг друга, если не было бы социализма, при котором такой народ с глубоким чувством патриотизма, с высокой сознательностью живет, сотрудничая друг с другом, то не были бы поставлены непреодолимые преграды от нагрянувших ужасных бедствий.

Все наши люди, сами став субъектом профилактического дела, по велению своих сердец встали, как один, на борьбу за защиту своего государства, самих себя и наших детей. Это позволило поднять отстающую отрасль противоэпидемиологической службы страны, где ощущается нехватка во всем, и сделало возможным сохранить невообразимое другим стабильное положение с эпидемиологической ситуацией.

Все хотя живут не так уж зажиточно, но, образовав большую дружную семью, сохраняют здоровье без единой жертвы злокачественного вируса. За это я очень благодарен, чувствую из-за этого прилив новых сил.

На этом свете не найдется такого благородного народа, как наш, который с глубоким пониманием трудной ситуации в государстве берет на себя все его дела, как свои семейные.

Сейчас на нашей планете нет другой такой страны, как наша, которая столкнулась с огромными вызовами и большими трудностями – в обстановке, когда из-за жестоких продолжительных санкций во всем ощущается дефицит, она вынуждена принимать чрезвычайные профилактические мероприятия и одновременно вести восстановительную работу по устранению ущерба от жестоких стихийных бедствий.

Все эти испытания, безусловно, становятся тяжелым грузом, острой болью для каждой семьи, каждого гражданина нашей страны.

Однако у нас есть благородные патриоты – те, которые, невзирая ни на что, ставят государственные дела выше своих домашних, вместе несут на своих плечах десятки, сотни испытываемых государством трудностей и своим честным трудом и потом незыблемо поддерживают свою страну. Вот каков наш народ!

Вот почему наша партия верит в народ, который в сложные для страны моменты по первому зову в едином порыве встает горой, и опирается на силу народа в преодолении всех национальных трудностей.

Наш народ всегда питает чувство благодарности к нашей партии, но на самом деле герои, достойные принимать благодарность, – это не кто иной, как наш великий народ.

Наш народ на протяжении 75 лет неизменно поддерживал и поддерживает нашу партию и, не жалея всего себя, без малейшего колебания отдавал свой пот, свою кровь ради защиты священного дела революции.

В чем главный секрет того, что наша партия, проходя самый трудный, полный суровых испытаний путь революции, могла овеять этот кровопролитный маршрут победами и славой? В том, что наш народ искренне верил в партию, следовал за ней и защищал ее великое дело.

Великий наш народ, неизменно оставаясь мудрым учителем, придавал партии ум и мудрость, вселял в нее неисчерпаемую силу и смелость, самоотверженно защищал и всем сердцем поддерживал ее, блестяще воплощал в реалии ее предначертания и линию. В отрыве от великого нашего народа, этого всемогущего творца истории, ни на минуту нельзя мыслить о 75-летней славной истории нашей партии.

Партия призвала к достижению великого подъема – наш народ откликнулся темпами продвижения легендарного коня Чхоллима; партия запланировала грандиозное строительство – народ ответил на ее зов «скоростным боем»; каждый раз, когда партия принимала решение, народ, даже идя в огонь и воду, беспрекословно претворял его в жизнь. С таким великим народом наша партия всегда была душой крепка и в любой критической обстановке могла творить на родной земле историю чудес.

Наш народ с безграничной верностью, несгибаемым боевым духом, своим честным трудом, пройдя сквозь все шторма и вихри истории, поднял великий праздник октября на славный пьедестал победы. При виде народного облика я всеми фибрами души чувствую в себе громадную, широкую, как небо, силу народа, готового впредь не только 75, но и 750, даже 7500 лет неизменно следовать за партией и защищать ее.

Товарищи!

Ощущая столь великое доверие нашего народа – такое широкое, как небо, такое глубокое, как море, я, собственно, чувствую, что не мог ни разу как следует оправдать это доверие, и мне просто совестно.

На меня, облеченного доверием всего народа, возложена огромная миссия – продолжать дело великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира и стоять у руля нашего государства, но из-за недостаточности моих усилий и сердечности наш народ пока еще не освободился из жизненных тягот.

Несмотря на это, наш народ всегда верит в меня, выражает чувство абсолютного доверия ко

мне, одобряет и поддерживает любые мои шаги и решения.

Даже если это требует от народа быть готовым пройти через полосу еще больших трудностей, его доверие ко мне и к родной партии неизменно остается безусловным и незыблемым.

Вот такое сильное, искреннее доверие и вдохновение являются для меня самым дорогим богатством, которое я не променяю ни на какую почесть и не сравню ни с горами золота, рождают у меня безграничную энергию, не поддающуюся никаким опасениям и невозможностям.

Величайшее, глубочайшее доверие ко мне, которого никто на свете не может пожелать, позволило мне с глубоким сознанием своей миссии и с крепкой волею к самозабвенному служению народу без колебаний пойти навстречу бесчисленным вызовам, пойти на решающую битву, требующую от меня быть готовым даже к войне, поставить могучий заслон невиданным в истории ужасным бедствиям.

Буду считать наивысшей честью бороться во имя такого замечательного народа, заботясь и почитая его.

На этом месте я еще раз торжественно заверяю: даже если мое тело разорвется, разобьется вдребезги, я, не щадя своей собственной жизни, безусловно сохраню, оправдаю глубочайшее, как небо, доверие родного народа и до конца останусь верным ему.

Уважаемые граждане всей страны!

Скажу всем вам: большое спасибо!

Позвольте мне, присоединив и мою душу к чувствам великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира, выразить всему народу страны глубокое уважение и сердечную, искреннюю благодарность.

Товарищи!

Твердо защищать наш народ, еще более глубоко почитать его, дать ему жить зажиточно, не завидуя никому на свете, – вот что первейшая миссия, незыблемая воля для меня, для нашей партии.

Наша партия уже создала мощнейшую военную силу – щит мира для того, чтобы твердо защитить социализм – достоинство и жизненную необходимость нашего народа, для того, чтобы он смог жить из поколения в поколение в процветании на земле, где никогда не будет пожара войны.

С гордостью выстроившиеся колонны сегодняшнего военного парада будут служить весомым аргументом для всех, с каким огромным трудом Трудовая партия Кореи выковала свою революционную армию и какую могучую силу имеет наша армия.

Если посмотреть на 5 лет назад, на военный парад, состоявшийся именно на этом месте в честь 70-летнего партийного юбилея, то каждому станет ясно, насколько современней стали наши военные силы, каждый легко убедится в темпах их роста.

Мы имеем преданную, могучую армию научно-технических работников в области обороны и рабочий коллектив «оборонки» – те, которые основательно вооружились революционными идеями своей родной партии и с полной отдачей сил служат интересам революции в своей стране.

Наши военные силы развились и изменились до такой степени, что никто не осмелится пренебрегать ими или считаться с ними.

Имеется у нас сдерживающая сила – такая, которая вполне способна держать в поле контроля и обуздания какие бы то ни было военные угрозы, с которыми мы уже столкнулись, или которым мы, возможно, еще будем противостоять.

Наши военные силы изменяются в темпах своего развития, как в качественном, так и в количественном отношении, по нашему образцу, в соответствии с нашими требованиями и по нашему графику.

Наша партия определила военную способность превентивно подавить те силы, которые осмелятся затронуть суверенитет нашего государства, нашего народа и их право на существование, или поставить все это под угрозу, как наиболее достоверную, надежную обороноспособность государства, да и сделала все, чтобы обладать военным могуществом, позволяющим практически обуздать эти силы, и сейчас идет на достижение новых рубежей его регулярного обновления.

Чтобы обуздать, контролировать, сорвать все рискованные попытки и угрожающие действия с охватом долгое время усиливающейся ядерной угрозы враждебных сил, мы будем продолжать укреплять силы сдерживания войны в качестве справедливого средства для самозащиты.

Наши военно-сдерживающие силы, предназначенные для охраны суверенитета государства и его права на существование, для защиты мира в регионе, отнюдь не будут злоупотреблены или не будут использованы в превентивном порядке. Однако, повторяю, если какие бы то ни было силы посмеют посягнуть на безопасность нашего государства, если они попытаются применить вооруженные силы, взяв нас на прицел, то я пойду на возмездие, превентивно подняв все наши мощнейшие наступательные силы.

Я, со своей стороны, абсолютно не желаю, чтобы нашим военным силам пришлось бы взять кого-либо другого на прицел.

Ясно подтверждаю: мы выковываем свои силы военного сдерживания, отнюдь не собираясь брать кого-либо на прицел.

Мы наращиваем их только для защиты нас самих.

Если не будет силы, то придется, даже сжав кулаки, только вытирать текущие слезы и кровь.

Наша партия за счет своих могучих военных сил будет обеспечивать суверенитет страны и надежную безопасность нашей территории, будет защищать вечное спокойствие государства и народа, мир и будущее.

Товарищи!

У нас имеются революционные военные силы, вооруженные революционными идеями Трудовой партии Кореи, безгранично верные Родине и народу, оснащенные новейшими видами мощнейшего оружия, в котором аккумулирована сила нашего народа и воплощен его дух. И никакие агрессивные силы ни в коем случае не могут игнорировать святое наше государство и не осмелятся преградить корейскому народу путь вперед.

Теперь остается стремиться к тому, чтобы наш народ, больше не переживая невзгоды, наслаждался всеми благами зажиточной и цивилизованной жизни.

Наша партия будет неизменно проводить лучшую политику и непрерывно расширять мероприятия, направленные на рост благосостояния населения и предоставление ему все больших благ, будет максимально ускорять процесс построения идеального общества, богатого и процветающего, что обрисовывают люди и во сне.

До сих пор наша партия в условиях неимоверных трудностей, разделяя с народом общую судьбу и убеждаясь в силе сплоченности нашего народа, познала, что нам следует делать впредь.

VIII съезд Трудовой партии Кореи наметит очертания и конкретные задания для реализации всего этого. Теперь борьба нашей партии за созидание всенародного счастья перейдет на новую стадию.

Чем выше мы поднимемся, тем яростнее станут атаки реакционных сил всяких мастей и оттенков, не исключены непредвиденные трудности. Но это, я бы сказал, пустяки, если сравнить их с пережитыми нами до сих пор испытаниями. У нас есть сила, способная разбить все это, есть уверенность в себе.

Единодушие и сплоченность партии и народных масс, укрепленные на пути длительной борьбы, коллектив способных кадров, выпестованных и подготовленных нашим социализмом, потенциал самостоятельного развития, несомненно, станут могучими силами в стимулировании и ускорении процесса нашего продвижения вперед.

Наша партия, наш народ, преодолевшие перевалы неисчислимых трудностей и испытаний, чуждых другим, сумевшие справиться со всеми заданиями, на решение которых другие даже не осмелились бы, с возрастающей смелостью и уверенностью, с необычайным энтузиазмом и твердой волей начнут поступательное шествие к новому витку развития и процветания.

Я, со своей стороны, буду предъявлять всем парторганизациям, правительству, органам власти, вооруженным ведомствам более строгую требовательность в делах, чтобы они прилагали максимальные усилия, со всей искренностью работали и боролись за благо нашего народа, за созидание ему еще лучшего будущего.

Идеал нашего народа велик, и непременно придет тот день, когда будет реализован этот идеал.

Я приложу все свои силы к осуществлению этого великого идеала, чтобы на пути к взятию более высоких рубежей в строительстве социализма отмечались новый прогресс, развитие и практические перемены, результаты которых все и каждый могли бы всем своим существом почувствовать и испытывать.

Товарищи! Мы окрепли, и в горниле испытаний становимся все сильнее и сильнее.

Время на нашей стороне.

Пусть все могучей поступью пойдут к светлому будущему социализма, к новым победам!

В конце своей речи позвольте мне еще раз выразить благодарность за то, что весь народ остается здоровым.

И еще раз от души благодарю всех за неизменное доверие к нашей партии.

Да здравствует великий наш народ!

Военный парад защитников Отечества

Ким Чен Ын на военном параде в ознаменование 75-летия ТПК.

На Площади имени Ким Ир Сена торжественно прошел военный парад в ознаменование 75-летнего юбилея ТПК.

Высший лидер наших партии, государства и вооруженных сил Ким Чен Ын приветствовал участников военного парада.

Парад начался с марша почетной кавалерийской колонны, показывая, что революционные вооруженные силы КНДР унаследовали гордую традицию Корейской Народно-революционной армии, в которой раздавался конский топот во время антияпонской войны в прошлом веке.

Вслед за ней промаршировали колонны личной гвардии, 1-го, 2-го и других корпусов, ВМС, ВВС, Стратегических войск, снайперов и легкой пехоты.

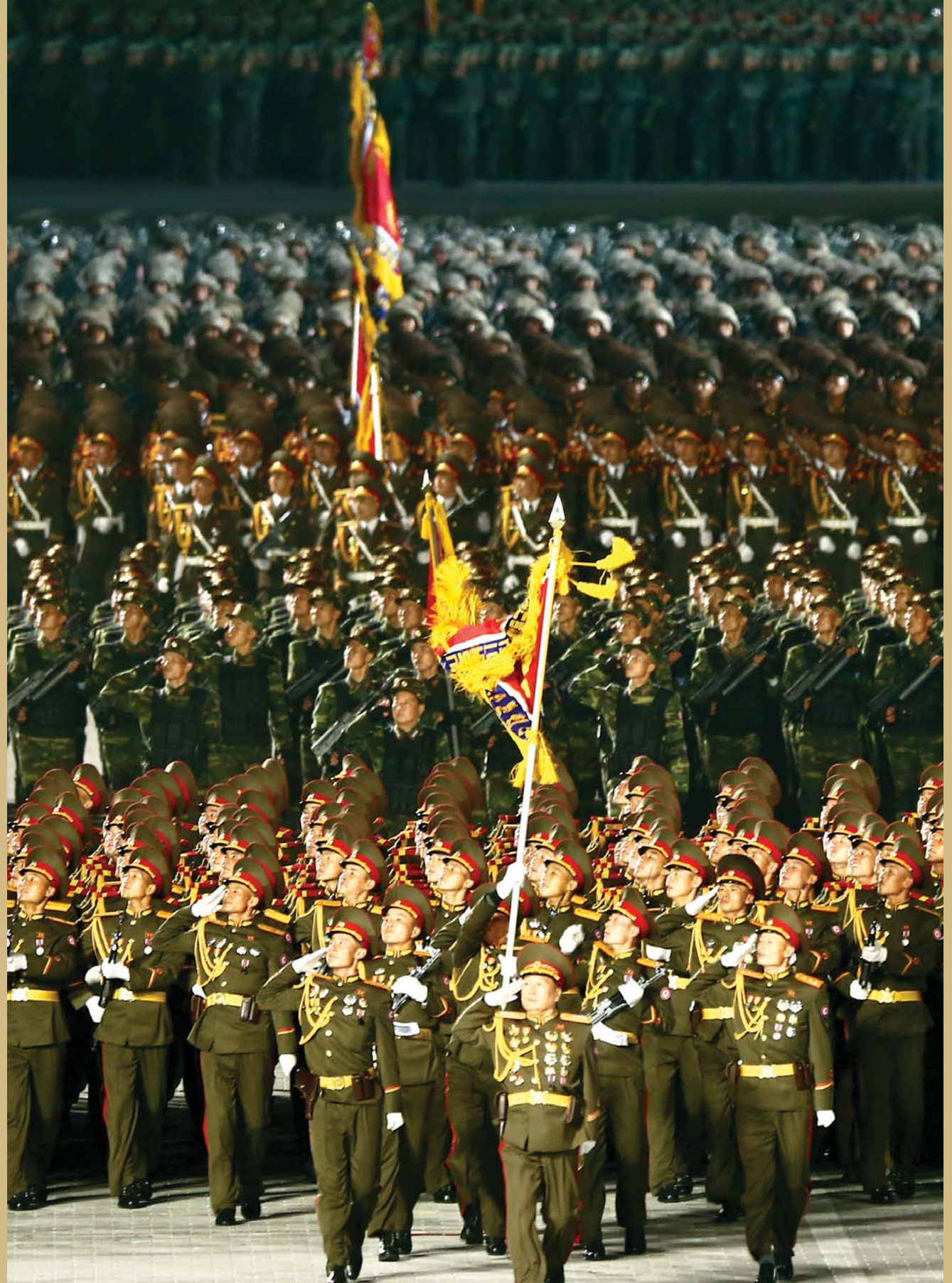
Самолеты, изображая эмблему ТПК и цифры «75», дали праздничный салют и провели своеобразный парадный полет, украшая ночное небо Пхеньяна.

По площади проехали колонны бронечастей и механизированных войск, имеющих большую мобильность и ударную силу, считающихся символом боеспособности и железным кулаком КНА.

Достоинство и могучую силу нашей Родины продемонстрировал железный поток современных артиллерийских сил, в частности МБР «Хвасон».

Новейшая боевая техника и стратегические вооружения – это бесценное творение нашего народа. Идя навстречу всем вызовам истории, он создал их

경축



своими силами и техникой, по-своему образцу, что досталось дорогой ценой.

От восторга и волнения людей бурлила вся площадь, когда по ней с громким гулом проезжали современные вооружения, гарантирующие авторитет и безопасность страны и нации. Они как силы сдерживания войны и могучий булат защиты мира вызвали у всех зрителей большую национальную гордость. Ведь они как самозащитные средства сдерживают, контролируют и регулируют все опасные намерения и действия, беспрерывно проявляющиеся враждебными силами.

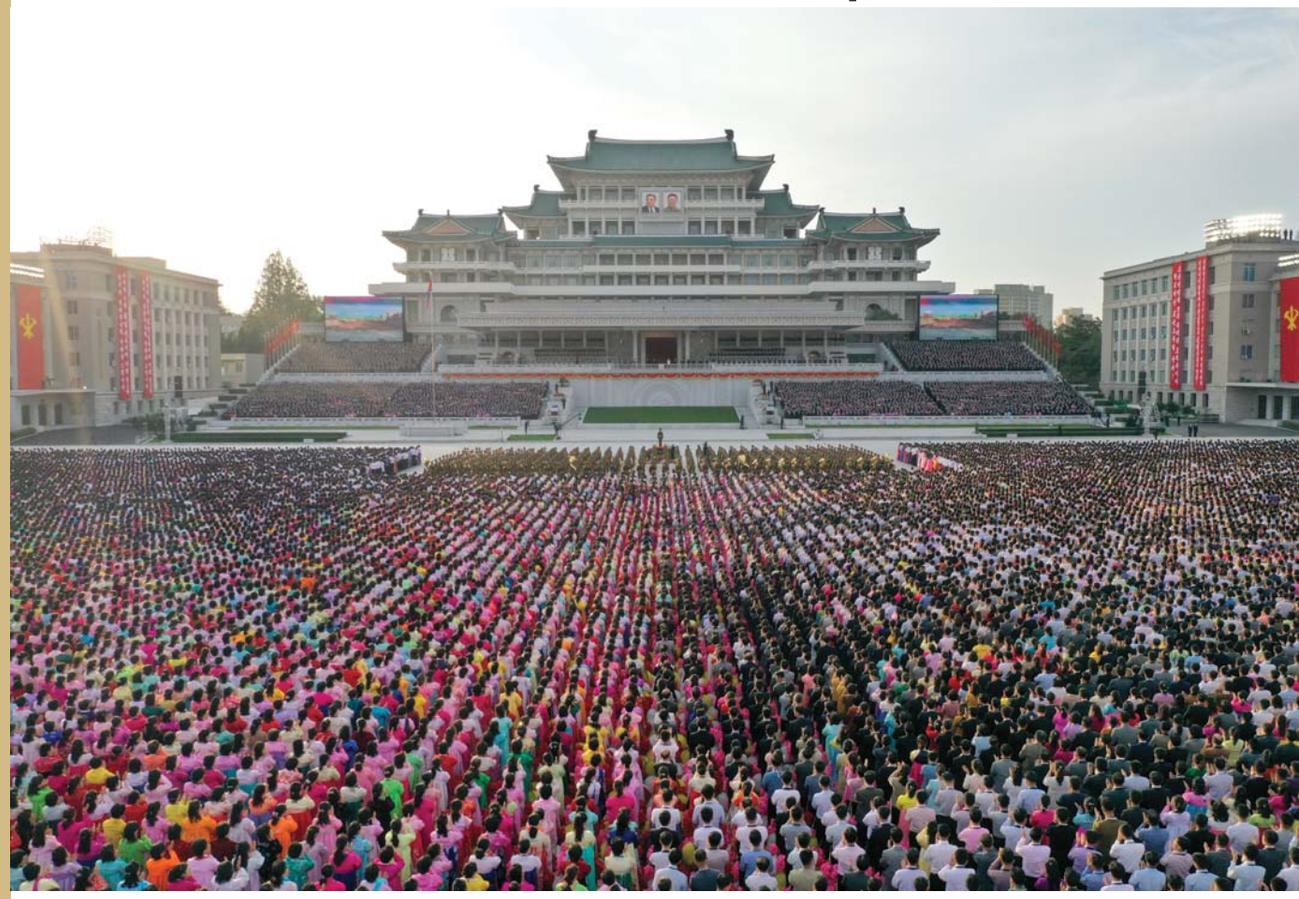
Через нынешний военный парад наша Родина снова показала всему миру твердую волю могучими военными силами надежно обеспечить безопасность территории, вечное спокойствие, мир и светлое будущее государства и народа.

Собкор.

Горожане Пхеньяна на улицах приветствуют участников военного парада.

Празднование 75-летия ТПК

Море цветов на Площади имени Ким Ир Сена



Трудовая партия Кореи, называющаяся всеми корейцами партией-матерью, 10 октября этого года отметила свой 75-летний юбилей.

По случаю этой знаменательной даты в стране царила праздничная атмосфера.

Особенно, множество людей создало на Площади имени Ким Ир Сена море цветов. Среди них были и передовики труда, и простые жители, справившие с радостью новоселье после стихийных бедствий.

Были разными их возраст и местожительство, но все они испытывали чувство благодарности ТПК, заботящейся об их судьбе.

Они приняли участие в торжественном митинге и массовой демонстрации в честь 75-летия ТПК.

Все участники митинга с горячими аплодисментами приняли совместное поздравление высшему лидеру Ким Чен Ыну, отражая незыблемые убеждения и волю всего народа – неизменно верить лишь ему и следовать только за ним.

На митинге с докладом выступил член Президиума Политбюро ЦК ТПК, первый зампред Госсовета КНДР, председатель Президиума ВНС Чвэ Рён Хэ.

Он подчеркнул, что в торжественной обстановке весь народ с восторгом, радостью и благоговейным чувством отмечает день основания ТПК. Юбилей партии, продолжил он, как праздник радости и счастья, как революционный праздник вызывает у всего народа чувство счастья и гордости за то, что у него имеется несравнимо дорогая и великая партия.

Докладчик призвал твердо отстаивать идеи и заслуги великого вождя и великого Полководца в строительстве партии, более мощной поступью продвигаться вперед во имя нашего государства и нашего народа, во имя достижения победы в священном революционном деле чучхе. Все митингующие горячо ликовали с чувством безграничного почтения к ТПК, которая, не зная застоя и топтания на месте в ходе суровой 75-летней истории, непрерывно добивалась только побед.

Выражение благодарности всего народа достигло кульминации и во время массовой демонстрации, а вся площадь бурлила волнами моря цветов.

По площади прошли колонны демонстрантов с разными лозунгами и плакатами, отражающими необычайную гордость всего народа, а также с макетами, на которых было написано: «Да здравствует политика, ставящая на самое первое место интересы народных масс!», «Без заботы партии нам нельзя прожить».

Особенно, горячо восхваляли партию демонстранты из провинций Южный и Северный Хванхэ, города Кэсона, понесших большие ущербы из-за стихийных бедствий, ликовали также и демонстранты из провинций Южный и Северный Хамгён и города Расона.

Всю площадь сотрясли радостные возгласы демонстрантов «Да здравствует ТПК!», отражая чувство всех людей – нельзя прожить в отрыве от заботы партии.

Разные торжества показали твердую волю всего корейского народа следовать за Ким Чен Ыном хоть на край света.

Собкор.

Вечно неугасимый факел

Молодежь на нашей Родине как надежные силы осуществления дела корейской революции есть гордость всей страны.

Это ясно показало ее факельное шествие в ознаменование 75-летия ТПК.

Вечером 10 октября на Площади имени Ким Ир Сена создалось море факельных огней.

После начала торжества на площади одно за другим изобразили факельными огнями поздравительные слова, а на небе над ней – эмблему ТПК с помощью искр ослепительного света.

Изображенные на море факелов слова, в том числе «Слава партии-матери!», отражали горячее поздравление всей молодежи страны.

Когда на площадь въехали автомобили с портретами великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира с солнечной улыбкой на фоне Красного знамени, среди зрителей раздались радостные восклицания «Мансе!»

Началось торжественное шествие факельных колонн революционных училищ, студентов и трудящейся молодежи.

На площадь, скандируя: «Да здравствует выдающийся патриот Полководец Ким Чен Ын!», вступили колонны, образующие слова «Выдающийся герой».

На площади, где изображены слова «Великая партия», «Всепобеждающая военная мощь» и «Самостоятельность», громкие возгласы участников выразили безграничное доверие и почтение к нашей партии, которая, ставя вопрос молодежи важнейшим вопросом, связанным с будущими судьбами страны и нации, вырастила ее преемницей дела корейской революции.

Зрители послали участникам бурные овации.

В изображенных словах «Самоотверженное служение», «Золотые горы», «Золотые поля» и «Золотые моря» выразились идеалы и надежда молодых строителей – поддерживать руководство партии в авангарде на пути строительства могучего социалистического государства.

А изображающие слова «Дозорный отряд» и «Героическая молодежь» колонны шествовали энергичной поступью, демонстрируя отвагу молодежи, продвигающейся вперед с наступательным духом – одним махом обрушить и горы, преградить и моря.

В праздничном ночном небе, как извержение мощи нашей молодежи, разнеслась исполняемая хором песня «Молодежь, вперед вслед за партией».

Факел, воспламененный на Площади имени Ким Ир Сена, будет гореть вечно неугасимым огнем на пути к завершению дела социализма.

Собкор.

백두의 혁명정신
백전백승의 기치
1945

Грандиозные выступления-шоу

Ким Чен Ын приветствует исполнителей и зрителей массовых гимнастических и художественных выступлений.

По случаю 75-летия ТПК прошли разные мероприятия, включая массовые гимнастические и художественные выступления «Великое руководство».

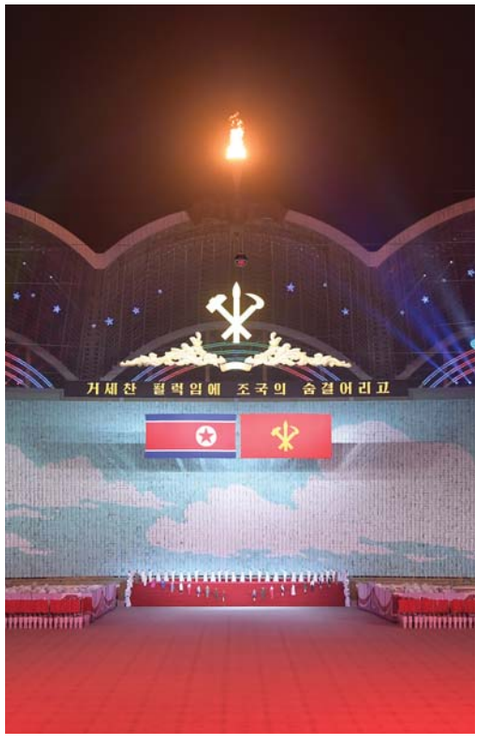
Массовые выступления-шоу, передающие яркие страницы славной истории нашей страны, состоялись на Стадионе «1 Мая» в столице Пхеньяне.

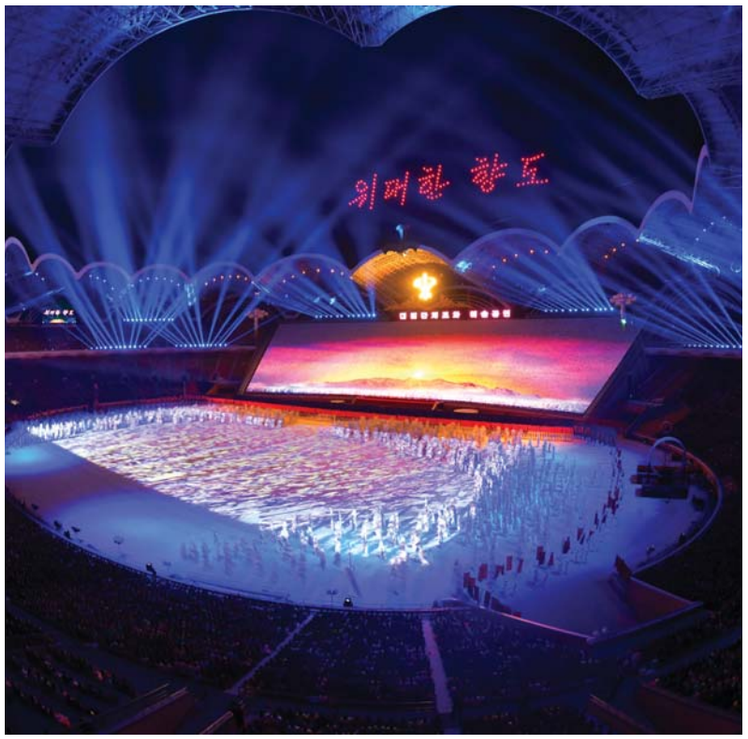
Вместе с высшим лидером Ким Чен Ыном выступления посмотрели члены Президиума Политбюро ЦК ТПК Чвэ Рён Хэ, Ли Бён Чхор, Ким Док Хун и Пак Бон Чжу, руководящие кадры партии, правительства и военных ведомств, делегаты торжества в честь 75-летия ТПК, участники военного парада и горожане Пхеньяна.

Выступления состоят из пролога «Поход на гору Пэкту продолжится вечно», действий «Партия – наш рулевой», «Лишь только по пути социализма», «Потрясающая эпоха», «Слава нации» и эпилога «У нас есть великая партия».

Исполнители выступлений-шоу в грандиозных волнующих картинах ясно передали историю нашей партии.

Собкор.





С чувством безграничной тоски

Возложили корзины и букеты цветов к пьедесталам бронзовых статуй Ким Ир Сена и Ким Чен Ира на возвышенности Мансу.

Настало 10 октября – день основания Трудовой партии Кореи. И у людей, встретивших эту дату, усиливается тоска по великим вождям Ким Ир Сену и Ким Чен Иру.

По случаю этой даты делегаты торжества в честь 75-летия ТПК и члены руководящего органа ЦК партии посетили Высшую Святыню чучхе – Кымсусанский Дворец Солнца. Там, где в саркофагах в прижизненном облике находятся Ким Ир Сен и Ким Чен Ир, они выразили им дань глубочайшего уважения. А на площади Дворца почтили память великих вождей трудящиеся различных слоев населения.

На возвышенность Мансу, где установлены бронзовые статуи Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, непрерывно лился поток тоскующих по ним горожан столицы.

И в других местах столицы Пхеньяна и на периферии люди посетили бронзовые статуи или мозаичные панно с портретами вождей с солнечной улыбкой и, возложив корзины и букеты благоухающих цветов, почтили их память.

Собкор.

Трудящиеся различных слоев населения посетили Кымсусанский Дворец Солнца.

Праздничный вечер салюта в октябре

Обычно люди, взирая на ночное небо, осиянное фейерверком, то выражают свое желание, то вспоминают о своем жизненном пути.

А праздничный вечер салюта в ознаменование 75-летия ТПК вызвал у всех корейцев особое впечатление.

Вокруг Монумента идей чучхе производили праздничный салют под такты веселой музыки, а на небе над Пхеньяном фейерверки создавали цифры «75», эмблему ТПК и слова «Да здравствует Трудовая партия», вызывая восторг у всех людей.

Смотря на огни салюта, они снова испытывали чувство гордости и достоинства за то, что под руководством ТПК и в этом, полном трудностей, году, преодолевая множество вызовов, достигли нынешней победы.

На площади под сверканием фейерверков начались массовые танцы, накаляя атмосферу праздничного вечера салюта.

Собкор.

Праздничные концерты

Концерт Оркестра «Самчжиён».

По случаю 75-летия ТПК во многих театрах столицы прошли праздничные концерты.

На концерте, прошедшем в Театре «Самчжиён», артисты Оркестра «Самчжиён» и других ведущих художественных коллективов исполнили шедевры эпохи и монументальные похвальные песни о ТПК, которые раздаются из века в век.

Воспевающие ТПК песни, в том числе «День рождения партии-матери», «Мы любим тебя, партийный стяг» и «Партия, ты – моя мать», произвели на слушателей глубокое впечатление.

В Восточнопхеньянском Большом театре прошел сводный концерт художественных ансамблей

Часть номеров юмористической сцены.

Сводный концерт художественных ансамблей «Мансудэ» и «Ванчжэсан» *(слева)* **и концерт Государственного симфонического оркестра** *(справа)***.**

«Мансудэ» и «Ванчжэсан».

Каждый раз, когда на сцене исполняли любимые нашим народом шедевры эпохи и разные произведения, в которых чувствуются дух и дыхание времени, слушатели совместно с артистами приподнимали атмосферу представления.

В частности, женское соло со смешанным хором «Беззаветная преданность народа», воспевая верность народа лидеру Ким Чен Ыну, взволновало слушателей.

Все артисты прекрасно исполнили песни, при слушании которых люди погружались в глубокие воспоминания о великих годах, когда под водительством ТПК прославлялись достоинство и честь нашего суверенного народа.

В Театре «Моранбон» концерт дал Государственный симфонический оркестр. На концерте, начатом оркестром «Гимн партии-матери», представили разные номера, отражая почтение нашего народа к партии, встречающей 75-летний юбилей. На концерте исполнители патетичными мелодиями и лирической притягательностью вызвали у слушателей незабываемое впечатление.

А рабочий класс, труженики сельского хозяйства, члены Союза женщин и школьники дали концерты художественной самодеятельности, которые возвысили атмосферу октябрьского праздника.

Наряду с этим, в Летнем театре Молодежного парка в городе Пхеньяне, расположенном у подножия живописной сопки Моран, были исполнены номера юмористической сцены «В нашей семье всегда царит смех».

Зрителей обрадовали разные своеобразные номера, в том числе фантастический фокус и миниатюры речевого жанра с комикованием, остроумием и юмором.

Сводный концерт школьников.

Концерт членов художественной самодеятельности Союза женщин «Вечно за нашей партией-матерью».

Собкор.

Разные праздничные торжества

Новый зал «Великие вожди и соратники» в Музее корейской революции.

Делегаты торжества в честь 75-летия ТПК осматривают новый зал.

В столице Пхеньяне в ознаменование 75-летия ТПК состоялись разные выставки и фестивали, приподнимая праздничное настроение у людей.

В Музее корейской революции обустроен новый зал «Великие вожди и соратники». В каждом отделе нового зала выставлены разные фотоматериалы и художественные произведения с изображением благородного облика великих вождей Ким Ир Сена, Ким Чен Ира и высшего лидера Ким Чен Ына, которые с пламенной любовью и доверием к соратникам вырастили их товарищами по революции. Выставлены также и многие историко-революционные материалы и реликвии. Рассматривая их, посетители вспоминали историю священной жизни Ким Ир Сена, на

Центральная фотовыставка, Государственная художественная выставка и Государственная выставка книг.

Юбилейные монеты «75-летие ТПК» – золотая *(слева)* **и серебряная** *(справа)*.

заре корейской революции положившего начало революционной товарищеской любви, и Ким Чен Ира, прославившего в суровый период революции традиции товарищеского единства.

Привлекая к себе внимание людей, прошли в новой форме с новым содержанием Выставка почтовых марок Кореи, Государственная выставка книг и Центральная фотовыставка.

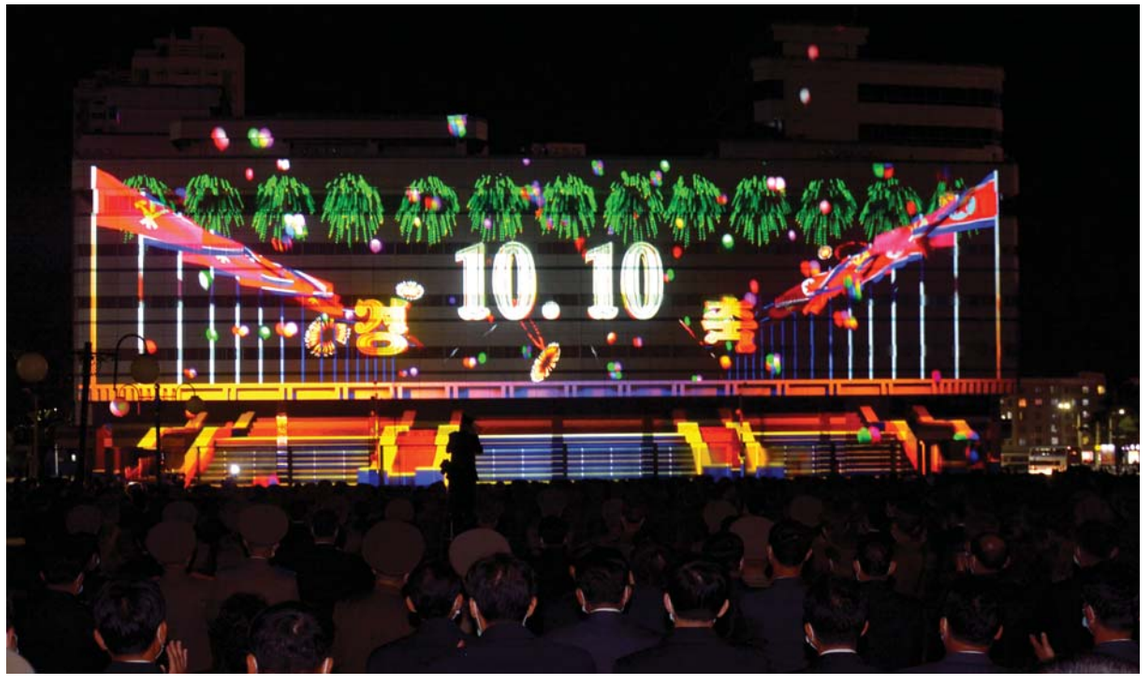
На Выставке почтовых марок Кореи, открытой на тему «Великое руководство, 75 лет победы», было экспонировано свыше 1000 видов марки и коллекции филателистов-любителей. Они передают славную 75-летнюю историю ТПК – организатора и вдохновителя всех побед корейского народа.

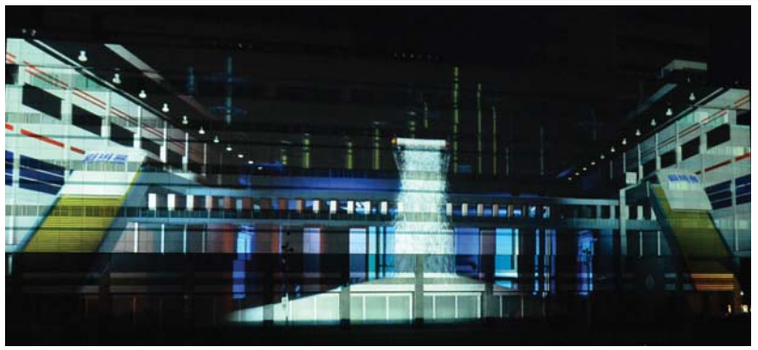
Посетители с особым вниманием осмотрели почтовые марки с изображением великих вождей и грандиозных творений, которые под руководством ТПК возведены при опоре на собственные силы.

Филателист-любитель Хан Иль Чжун сказал:

«Выставленные в этот раз почтовые марки, думаю, не просто печатное издание, а прекрасные художественные произведения, вселяющие в сердца народа, встречающего октябрьский праздник, доверие и любовь к своему, гордость за свое, оптимизм и веру в светлое будущее могучей социалистической Кореи. Кажется, эта выставка

Центральная выставка промышленной графики *(слева)* **и Выставка почтовых марок Кореи** *(справа)*.





Свет-фестиваль «Волшебные лучи света-2020».

послужит важным моментом в развитии корейских почтовых марок».

А на выставке книг и фотовыставке посетители, рассматривая экспонированные классические труды вождей и фотоматериалы, испытывали снова большое счастье, честь и гордость корейской нации, почитающей из поколения в поколение великих вождей.

Кроме того, при бурных овациях зрителей прошел также и свет-фестиваль «Волшебные лучи света-2020».

Все торжественные мероприятия в честь 75-летия ТПК придали всему народу более крепкую веру в победу.

Собкор.

Празднование 75-летия ТПК

Ввод в строй разных объектов, радость новоселов

Мёхянсанский медико-инструментальный завод.

По случаю 75-летия Трудовой партии Кореи построены или реконструированы разные объекты, содействующие экономическому строительству страны и повышению уровня жизни народа.

В Косанском плодоводческом комплексе 30 сентября введен в эксплуатацию Косанский плодоперерабатывающий завод.

В результате создания комплексной и современной плодоперерабатывающей базы массового производства фруктовых продуктов Косанский плодоводческий комплекс стал одним из типичных плодоводческих комплексов страны.

Новоселье в пострадавших от стихийных бедствий местах города Кэсона и провинций Северный и Южный Хванхэ.

Неузнаваемо реконструировали и модернизировали Мёхянсанский медико-инструментальный завод.

Создав автоматизированные поточные линии изготовления современных медицинских инструментов и оборудования, на нем осуществили на передовом уровне наукоемкость и информатизацию эксплуатации и производства.

В провинции Канвон построена Ичхонская ГЭС «Армия и народ», а в Издательстве учебно-педагогической литературы была посовременному реконструирована типография, и она стала трудосберегающим предприятием типа сбережения территории и интенсивных технологий.

Наряду с этим введена в эксплуатацию Хесанская фабрика по производству кимчхи, способствующая делу улучшения питания жителей провинции.

В восточнопхеньянской местности создан современный спортивный комплекс, а на берегу реки Тэдон построена Пхеньянская фабрика ароматизаторов как база индустриального производства натуральных ароматических веществ.

На ней, интегрировав работу по исследованию и производству ароматических веществ, выпускают разные натуральные, пищевые и промышленные ароматизаторы, стимулирующие развитие пищевой и парфюмерно-косметической промышленности в стране.

По случаю партийного юбилея завершено строительство жилых домов в разных селах вокруг Пхеньянского международного аэродрома, а во многих селениях всей страны пострадавшие от тайфунов жители справили новоселье.

Высший лидер Ким Чен Ын, с радостью получив доклад о вселении жителей в новые дома в канун дня основания партии в пострадавших от стихийных бедствий местностях города Кэсона, в личном послании попросил непременно передать его привет с пожеланием счастья их семьям, справляющим новоселье.

И в разных местностях провинций Северный и Южный Хванхэ, включая уезды Ынпха, Синге, Пхёнсан, Чанпхун и Чэрён, многие жители, пострадавшие от стихийных бедствий, радостно справили новоселье.

Собкор.

Косанский плодоперерабатывающий завод.

Реконструированная типография Издательства учебно-педагогической литературы.

Пхеньянская фабрика ароматизаторов.

Самостоятельность и существование нации

Сегодня наша Родина, преодолевая всякие вызовы истории, отстаивает свое достоинство и энергично продвигается вперед к великому процветанию.

Несмотря на вмешательство внешних сил, их обструкционистские козни и санкции против нее, она сохраняет свой суверенитет и демонстрирует на весь мир внушительную силу чучхейской Кореи, – вот это и есть нынешний облик нашей Родины.

Так в чем же секрет такого ее успеха?

В том, что наш народ, монолитно сплотившись вокруг лидера, проявляет высокий дух национальной самостоятельности в деле строительства могучего социалистического государства.

Национальная самостоятельность отнюдь не выпадает с неба и не реализуется сама собой при желании. Она проявляется национальным самосознанием и решимостью стать хозяином своей нации и решить ее судьбу своими силами.

Наш народ отличается высоким духом национальной самостоятельности, которая зиждется на идеях о ней, т. е. идеях чучхе.

Идеи чучхе по-новому выяснили, что самостоятельность является существенным свойством общественного человека, стремящегося жить и развиваться самостоятельно как властелин мира и хозяин своей судьбы. Они осветили, что самостоятельность служит жизненно важным фактором существования каждого человека, страны и нации. Значит, народ, став хозяином судьбы своей страны и нации, должен решить ее собственными силами. Идеи чучхе осветили истину, что самостоятельность есть путь к процветанию нации, а низкопоклонство и ориентация на внешние силы – к гибели страны.

Корейский народ, крепко вооружившись идеями чучхе, смог решительно отвергнуть низкопоклонство и опору на внешние силы и последовательно сохранить чувство национального самосознания.

Великий вождь Ким Ир Сен, создав идеи чучхе, совершил коренной поворот в духовно-идейной жизни корейцев.

После освобождения страны государственная казна оказалась пустой из-за последствий военной оккупации японского империализма, и в таких обстоятельствах корейцам пришлось вести строительство нового государства, затем снова голыми руками на сплошных руинах – послевоенное восстановление и строительство. Но они с твердой решимостью и верой в свои силы проявляли дух национальной самостоятельности и за короткий срок завершили историческое дело создания базы социалистической экономики.

Впоследствии Полководец Ким Чен Ир, всесторонне сформулировав и систематизировав идеи чучхе, крепко вооружил ими корейцев, чтобы они проявляли дух национальной самостоятельности в революции и строительстве социализма.

Под его руководством они решали все встающие вопросы в экономическом строительстве согласно требованиям революции и реальным условиям страны.

В середине 1990-х годов, когда ужесточились санкции и блокада империалистов, они с сильным духом национальной самостоятельности более укрепили базу самостоятельной национальной экономики и добились блестящих успехов в революции и строительстве социализма. Итак, они вместо составленного враждебными силами расписания «краха Кореи» создали график ее процветания.

В ходе преодоления трудностей и испытаний дух национальной самостоятельности корейского народа стал его твердым убеждением и, не изменяясь и вчера, и сегодня, все крепнет с течением времени.

Прогрессивные люди мира с восхищением говорят, что изо дня в день повышается в мире имидж социалистической Кореи, мощной поступью продвигающейся вперед, что это результат того, что все корейцы самостоятельность считают жизненно необходимым условием существования нации.

Корейский народ и впредь, как в прошлом, восприняв самостоятельность жизненно важным фактором существования нации, под руководством Маршала Ким Чен Ына непременно откроет широкий путь к строительству могучего социалистического государства.

Ким Сон Ён.

Для создания более чистой природной среды

(Беседа корреспондентки нашего журнала с начальником управления Министерства охраны земли и окружающей среды Ли Гён Сим)

Корр: Сегодня наряду с повышением уровня цивилизации людей работа по охране окружающей среды встает более важным вопросом.

По-моему, на нашей Родине уже давно прилагали большие силы к этой работе. Не так ли?

Ли Гён Сим: Да, у нас в стране эта работа давно считалась важным вопросом, связанным с жизнью и здоровьем населения.

Как известно, после освобождения страны, несмотря на важность производства стали, в Сончжинском сталелитейном заводе *(название тогда)* взорвали примитивную электропечь, угрожавшую жизни рабочих, исходя из принципа – ни в коем случае нельзя заменить ничем их жизнь. И впоследствии было ликвидировано много вредных заводов.

В нашей стране работа по охране окружающей среды гарантируется разными законами, включая Закон об охране окружающей среды, Закон о предотвращении загрязнения моря, Закон о предотвращении загрязнения атмосферы, Закон об оценке влияния на окружающую среду, земельным и лесным кодексами и разными правилами для их исполнения.

Для предотвращения и минимизации загрязнения окружающей среды, возникающего в процессе производства, строительства и эксплуатации, выполняют разработанный план ее охраны по областям и регионам. Создав в общегосударственном масштабе сеть наблюдения над окружающей средой, проводят в режиме реального времени оценку состояния атмосферы, воды и др.

С целью улучшения природных и жизненных условий, пересаживая в горы много саженцев деревьев хорошей породы, форсируют работу по облесению, озеленению и превращению территории всей страны в плодовый сад.

В области лесного хозяйства, применив общегосударственную систему наблюдения в реальном времени за возникновением лесных пожаров при помощи данных ИСЗ, планомерно ведут работу по защите деревьев от болезней и насекомых-вредителей, лесонасаждению и лесоохране.

В широком масштабе ведется также и работа по расширению площади природных заповедников и обеспечению биологического разнообразия. В последнее время районы гор Пэкту, Кувор и Мёхян зарегистрированы мировыми биосферными заповедниками, а затем в 2014 году – и район гор Чхильбо.

Из множества заповедников для перелетных птиц Мундокский заповедник в уезде Мундок провинции Южный Пхёнъан, имея богатое биологическое разнообразие, в январе 2018 года впервые в стране внесен в список важных в мире болотистых заповедников. А в апреле его внесли в региональную сеть маршрутов Восточная Азия – Океания на пути передвижения перелетных птиц.

Для снижения количества парниковых газов повсюду в стране строят ГЭС средней и малой мощности, широко используют природные энергии, включая энергию солнечной радиации и ветра, перспективно упорядочивают русла рек и речек с целью эффективного применения водных ресурсов.

В последние годы развиваются обмен и сотрудничество с международными организациями и другими странами в решении встающих в мировом масштабе проблем, связанных с окружающей средой.

Корр: В нашей стране разработали государственную стратегию охраны окружающей среды (2019 – 2030 гг.) и ведут практические дела для ее реализации. Расскажите, пожалуйста, об этом конкретно.

Ли Гён Сим: Эта 12-летняя стратегия делает упор на решительное улучшение работы по охране окружающей среды в стране. Ее конечная цель – предотвращение загрязнения окружающей среды, поднятие общей экологической среды на ступень оздоровления и создание материально-технической базы для перехода в «зеленую» экономику.

Конкретно говоря, во-первых, защитить от загрязнения воздух, реки и моря, поднять в целом качество окружающей среды до государственного уровня ее охраны. Во-вторых, предотвратить ▶

Центральное управление по охране морской среды

На нашей Родине, окруженной морями, направляют большие силы и на охрану морской среды.

Центральное управление по охране морской среды основано в сентябре 100 года чучхе (2011) под идеалом «Чистая окружающая среда, экстренные контрмеры». С тех пор оно делает весомый вклад в дело охраны морской среды, быстро устраняя последствия загрязнения судами территориальных вод и рек нашей страны и проводя восстановительные работы.

Обсуждение вопросов охраны морской среды.

Его работа началась с устранения масляных загрязнений и восстановления акватории моря перед селом Часан в уезде Тхончхон провинции Канвон вследствие истекания масла из затонувшего там иностранного судна. Вначале сотрудники управления, несведущие в таком деле, испытывали немало трудностей, но постепенно усвоили очередность и методы работы и, в конце концов, закончили ее успешно.

В ходе этого они постигли метод максимального снижения загрязнения окружающей среды и обрели ценный опыт, что позже обогатилось через работы по ликвидации последствий загрязнения других акваторий маслом.

В настоящее время в управлении планомерно ведут работу по ускорению принятия контрмер в случае загрязнения моря маслом судов.

В нем, установив стройную систему подготовки оперативных работников, регулярно проводят научно-обоснованные учения в воображаемой ситуации вслед за компьютерным моделированием с тем, чтобы они на практике умело отреагировали на любую аварию судов, чреватую загрязнением моря маслом.

А также активизируют работу по созданию материально-технической базы для охраны морской среды, в частности, по исследованию и разработке оснащения и средств, необходимых для устранения вытекающих из судов загрязняющих веществ.

Завотделом Ли Ин Чхор и его коллеги с помощью научно-исследовательских учреждений, разработав нужное в устранении масляных загрязнений средство для дисперсии минерального масла, создали прочную основу производства своими силами средств для очистки моря от масляных загрязнений, включая адсорбирующие и оградительные отсечные ленты.

Кроме того, они сами произвели денсиметр измерения масла, фильтр загрязненной маслом воды и другие приборы, отвечающие международным стандартам, и модернизировали анализаторы, чтобы предотвратить аварию на море и загрязнение атмосферы.

Для решения технических вопросов о предотвращении загрязнения морей топливом, вытекающим из судна.

Удаляют масляное загрязнение.

В управлении значительно организуют и мероприятия по охране морской среды, чтобы соответствующие учреждения и организации сознательно участвовали в этой работе, а также обращают должное внимание на обмен и сотрудничество с другими странами.

Директор управления Чвэ Чхан Рим сказал:

«Мы и впредь будем отдавать все свои силы для охраны моря, приносящего нам пользу в жизни, для передачи грядущим поколениям богатых морских ресурсов».

Ким Чи Сон.
Фото Пан Ын Сим.

▶ разрушение экологической среды, сохранить и расширить природные ресурсы и тем самым поставить общую экологическую среду на ступень оздоровления.

В-третьих, органически связывая охрану окружающей среды и развитие экономики, создать основу для перехода экономики страны в «зеленую» экономику, не влияющую отрицательно на окружающую среду.

Ведутся в стране разные работы по повышению коэффициента производства электроэнергии путем использования разных источников энергии, утилизации промышленных отходов, комплексной переработки бытовых отходов и озеленения городов, по расширению площади различных заповедников.

А также уделяются силы ежегодному сокращению количества испускания парниковых газов, а по мере усиления впредь международного сотрудничества в реализации Парижского соглашения об изменении климата планируется дополнительное сокращение их выбросов.

Путем осуществления стратегической цели ставят развитие науки и техники об окружающей среде, усиление системы государственного контроля над ней и превращение дела ее охраны в общенародную работу.

Как в прошлом, так и в этом году динамично ведут работу по предотвращению загрязнения окружающей среды, установлению системы контроля над атмосферой и водой главных городов и акваторий, над выпускаемыми загрязняющими веществами в каждой местности, области и единице.

На всех предприятиях, считая охрану окружающей среды патриотическим делом, активно форсируют дело достижения намеченной стратегии, что приведет к созданию более благоприятной природной среды для народа.

Корр: Желаю вам больших успехов в дальнейшей работе! □

Активизация дела охраны животных

В Корее на основе всестороннего исследования на месте заповедников для диких животных активно проводят работу по их охране.

Недавно наша корреспондентка в связи с этим вопросом взяла интервью у замдиректора НИИ зоологии при ГАН, доктора наук Ким Гён Чжуна.

Корр: Здравствуйте! Скажите, пожалуйста, в чем цель нынешнего всестороннего исследования заповедников для диких животных?

Ким Гён Чжун: В том, чтобы разработать метод более активной и наукоемкой работы по охране и размножению диких животных в стране.

Во второй половине 1970-х годов в нашей стране создали заповедные места для охраны диких животных, а затем регулярно велась работа по эксплуатации и исследованию заповедников.

В этот раз мы, проведя полное исследование всех 26 заповедников страны, общая площадь которых – более 100 тыс. га, обобщили данные о всестороннем положении ухода и охраны диких животных в стране.

Корр: Расскажите, пожалуйста, каково положение?

Ким Гён Чжун: Научные сотрудники сначала исследовали лесные ресурсы, которые обусловливают среду обитания диких животных и являются главным показателем оценки функции заповедников.

Более 10 заповедников в высокогорных районах на севере страны имеют благоприятные для обитания диких животных леса и богатые водные ресурсы.

В них растут в основном образующие ступенчатые пояса береза, дуб, ель и другие хвойные деревья, а также – кустарники и травянистые растения, в том числе орешник, голубика и чистоуст. Эта флора благоприятна для обитания разных диких животных, включая тигра, бурого медведя и лося.

В лесах заповедников в зоне к югу от центральной части растут в большинстве дуб, акация и другие лиственные деревья, а также – кустарники и разные травянистые растения, включая мискантус. И эти условия подходят для обитания горной косули, косули, горала, сапсана и других диких животных.

В заповедниках самоотверженными усилиями лесников созданы согласно географическим особенностям искусственные условия для обитания диких животных и птиц – норы, птичьи гнезда и водные ямы, на ветвях повешены мешочки с солью, посажены для их корма пуэрария, орешник, зерновые и травы.

В ходе исследования заповедников научные сотрудники обнаружили следы обитающих в них диких животных и птиц, а оставшиеся от них следы на земле и деревьях, экскременты и гнезда помогли предположить их виды и численность, также и ресурсы находящихся под особой охраной пород.

Было замечено более 40 видов млекопитающих животных и более 200 видов птиц, включая бурого медведя, медведя, леопарда, горала, волка, фазана, косулю, горную косулю, сапсана, голубого зимородка и орла. Установлено, что в районе южнее центральной местности численность фазана, косули и горной косули возросло почти в 1,5 раза больше, чем 5 лет назад.

В Янъамсанском заповеднике в районе уездов Пхангё и Сепхо провинции Канвон и в Хакбонсанском заповеднике в уезде Тхосан провинции Северный Хванхэ обнаружен сапсан, считавшийся обитающим только в местностях севернее провинции Южный Хамгён.

Обнаружены и лесные участки, пригодные к обитанию диких животных.

В уездах Пхунсо и Пэкъам провинции Рянган и уезде Поптон провинции Канвон, где сохранилась изначальная экологическая среда лесов, замечены действия диких животных, оказавшихся под угрозой вымирания, в том числе бурого медведя, медведя, соболя и сибирской кабарги, а в уезде Кёнхын провинции Северный Хамгён обнаружены следы корейского тигра. Стало быть, подтверждено, что и в этих районах возможно обитание диких животных.

Корр: А как сейчас ведется работа по непрерывной охране и расширению ресурсов диких животных?

Ким Гён Чжун: Повышая роль надзорных учреждений лесного хозяйства, усиливают наблюдение за возникновением лесных пожаров и юридический контроль над порубкой, уделяя первоочередное внимание сохранению сегодняшнего состояния лесов. А также продвигают по годичному плану дело лесовосстановления и обеспечения условий для обитания диких животных.

Наряду с этим, учитывая взаимосвязь размножения диких животных и пищевой цепи, целесообразно устанавливают площадь и форму заповедников, форсируют работу по прокладке экологически благоприятных путей между территориями заповедников.

Направляют силы и на поиск лесных зон, где массово обитают разные животные, и создание там заповедников.

Корр: Благодарю за содержательную беседу. Желаю вам успехов в работе! □

Усиливают работу по размножению диких животных *(снято в 2019 г.)*.

На пути озеленения всей страны

И сегодня люди нашей Родины не забывают следов патриотической самоотверженности великих вождей в деле создания густых лесов во всей стране.

Твердая решимость

Это было в конце 41 года чучхе (1952), когда подходил к исходу третий год Отечественной освободительной войны.

Великий вождь Ким Ир Сен просмотрел черновой вариант «Правила ведения лесного хозяйства и ухода за лесами», разработанный специалистами лесной промышленности.

Досконально изучая каждый пункт правил, он устранил ошибки и внес дополнения. Говоря, что теперь необходимы хозяева, выполняющие эти правила, он сказал работникам, что надо послать лесников.

Но никто из них не смог ответить сразу, поскольку в то время многие люди молодого и среднего возраста уехали на фронт, а в тылу остались в основном женщины и старики.

Они полагали, что придется использовать имевшиеся в тылу рабочие силы.

Однако великий вождь неожиданно указал, что нужно отозвать несколько тысяч фронтовиков и послать их лесниками.

Вождь считал работу по созданию и охране лесов патриотическим делом для увеличения богатств страны, не менее важным вопросом, чем защищать ее землю.

Ценные советы

Полководец Ким Чен Ир весной некого года приехал в Мангендэский дворец школьников, чтобы посадить дерево на память.

Работники до его приезда, поставив дерево в уже выкопанную яму, приготовили кучи мягкой земли, чтобы не отнимать у него дорогое время.

Ким Чен Ир, увидев это, сказал, что нельзя так сажать дерево, что следует своими руками выкопать яму и посадить его, ибо лишь тогда это имеет значение и можно испытывать плодотворность труда.

Ким Чен Ир продолжил, что в прошлом вместе с вождем посадил дерево на острове Рынра, своими руками перенеся его и выкопав яму. Он предложил всем работникам сегодня взять в руки лопату и вместе посадить дерево.

Говоря, что надо заботливо сажать каждое дерево, он поправил его направленность и посоветовал покрывать землей корни, не повреждая их, и непременно полить посаженное дерево.

«Лекция» для работников

Однажды высший лидер Ким Чен Ын велел сотрудникам собираться в рабочей одежде.

Он предложил им посадить вместе с ним газонные травы некой породы на опытном поле.

Его слова удивили работников, поскольку они еще не знали, что он сажает и выращивает газонные полосы.

Он сказал, что на этот раз нужно попробовать вырастить все новые травы для газона, чтобы выбрать хорошую породу, соответствующую нашим почвенно-климатическим условиям, и распространить ее по всей стране.

Он, показывая работникам и методы высевания семян трав, предложил назвать кымсусанским газоном новую траву, если она будет выведена согласно почвенно-климатическим условиям страны.

По его совету работники приготовили для посева землю и высеяли семена трав для газона.

Ким Чен Ын подчеркнул, что надо создать больше газонных полос для городского озеленения, что создание и культивирование в городе газонных насаждений с вечнозелеными и другими хорошими породами трав изменят его облик.

Он в тот день отметил, что всем работникам следует в своих городах, районах и единицах сажать много дерна и других покровных растений и хорошо вести уход за ними, чтобы не виднелось голой земли, что озеленение городов и деревень, включая Пхеньян, а далее всей страны – это его замысел и решимость.

Работа в тот день была не просто высевом и выращиванием семян газона.

Она была содержательной «лекцией» великого человека, снова посеявшей в их сердца понятие о настоящем патриотизме.

Собкор.

Подготовка к кровопролитной борьбе

(Продолжение, начало в № 8 – 2020 г.)

Небывалый неурожай в 1930 году и следовавший за ним жестокий голод создавали условия для развертывания новой массовой борьбы в Восточной Маньчжурии вслед за выступлением за «осенний урожай».

Мы приняли меры, чтобы, не ослабляя боевой дух масс, приподнятый в ходе выступления за «осенний урожай», развернуть новую борьбу периода весеннего голода против японских империалистов и прояпонски настроенных помещиков. Борьба периода весеннего голода начиналась с требования от помещиков давать крестьянам в долг продовольствие. Она быстро перерастала в борьбу за конфискацию продовольствия у японских империалистов и прояпонски настроенных помещиков, в насильственную борьбу за ликвидацию приспешников японского империализма.

В огне борьбы периода весеннего голода поднималась на новую стадию работа по повышению революционного сознания местных жителей Восточной Маньчжурии. И в условиях, когда наступление контрреволюции против революции принимало столь наглый характер, корейские коммунисты шли в гущу масс, терпеливо просвещали и воспитывали их. Массовые организации, выйдя из рамок тенденций закрытых дверей, настежь раскрывали массам двери, неуклонно закаляли их в практической борьбе.

Но эта работа шла не так легко, как ходит парусник по ветру. Был и случай, когда лишились жизни несколько революционеров, проводя работу по превращению одной деревни в революционную. А порой нам приходилось подвергаться нестерпимым оскорблениям и неверию со стороны населения, и надо было безропотно переносить все это, чтобы не выдать себя, что ты революционер.

И мое испытание в селе Фуэрхэ, можно сказать, относится именно к такому случаю.

Фуэрхэ это был важнейший населенный пункт, расположенный на границе между Аньту и Дуньхуа. Не пройдя через эту деревню, нельзя было свободно передвигаться в Дуньхуа и в Южную Маньчжурию. Не превращая эту деревню в революционную, невозможно было гарантировать безопасность Сяошахэ, Дашахэ, Люшухэ и других смежных деревень.

Много способных подпольщиков из революционных организаций было направлено в эту деревню, но каждый раз мы тут терпели неудачу. Необходимо было немедленно плести там сеть организаций, но как только пойдет туда кто-либо из нас, его арестовывали и убивали. Казалось, выход из этого положения найти было нельзя. Ким Чон Рён, называя Фуэрхэ «реакционной деревней», с досадой говорил, что в ней, видимо, есть шпик или какая-то организация белых, но их никак нельзя вывести на чистую воду. Стоит только услышать об этой деревне, и меня не покидала странная мысль.

В Фуэрхэ был один товарищ по фамилии Сон, состоявший в нашей организации, но ему одному было не под силу разоблачить реакционные элементы и воспитать жителей деревни в революционном духе. Кто-нибудь из нас должен был проникнуть в село, рискуя жизнью, чтобы ликвидировать того, кого надо, организовать то, что нужно, и таким образом перестроить это село из «реакционного» в революционное.

Исходя из этого, я вызвался проникнуть в Фуэрхэ.

Я вызвал товарища Сона в Сяошахэ и заранее с ним обо всем договорился.

– Вернешься в село, распространи слух: «У меня дома не хватает рабочих рук, и потому я заимел батрака». Тогда я пойду к тебе в батраки.

Глаза у Сона полезли на лоб. Он покачал головой:

– Это же риск, какой! Там одни только реакционеры. Да еще вздумал пойти в батраки?

И организация тоже возражала против моего решения проникнуть в Фуэрхэ.

Несмотря на уговоры и возражения, я вместе с Соном на розвальнях, запряженных волом, отправился в Фуэрхэ. Я не умывался, не стригся, нарочно притворяясь дурачком, и проник в «логовище реакции».

Спустя несколько часов, когда мы с Соном ужинали, как вдруг, откуда ни возьмись, нагрянуло в деревню целое кавалерийское полицейское подразделение, взвивая за собой облако пыли. Как? Каким образом они узнали? А все-таки, узнав, в пожарном порядке уже прислали из Аньту полицию.

Дети, игравшие во дворе, кричали: «Кавалерия!» Я вышел во двор с топором и стал колоть дрова. Точно такой же случай, какой был в доме незнакомой женщины в Цзяохэ!

Полицейские спросили, кто этот человек, указывая на меня. Сон ответил, что это его батрак.

Один из полицейских вопросительно покачал головой.

– Говорили, один из коммунистических руководителей проник в это село, чтобы руководить...

Так, значит, они прикатили за руководителем, одетым, конечно же, в шикарный европейский костюм, а перед ними вот какой-то батрак в дрянной блузе, и лицо все в саже... И они, видимо, огорчились, что напрасно хлопотали.

Тогда и мне пришло в голову подозрение: не скрывается ли в наших рядах неблагонадежный

элемент, имеющий связь с врагом? О моем проникновении в Фуэрхэ знали ведь только несколько ответственных лиц.

После того как полицейская конница ускакала, я оглянулся на Сона. Он был весь не в себе, на лбу у него выступили капельки холодного пота.

Со следующего дня в доме хозяина я вставал чуть свет, ходил за водой, колол дрова, подметал двор, готовил пойло для вола. Вместе с Соном каждый день отправлялся в лес на розвальнях. В лесу я читал документы, заготавливал дрова, обсуждал дела, давал Сону задания.

Слух обо мне распространялся по селу как об аккуратном «батраке». Тогда в Фуэрхэ всерьез принимали меня за добродушного «батрака». Если обледенело место колодца, женщины, пошевеливая пальцами, подзывали меня и просили поскорее сколоть лед с колодца. Я безропотно исполнял их просьбу.

И вообще чем больше сельчане будут просить меня сделать что-то, тем больше я буду походить на настоящего «батрака». И чем вернее буду я исполнять их просьбы, тем труднее будет сыщикам унюхать во мне признак революционера.

Как-то раз в соседнем с Соном доме шла подготовка к свадьбе. В тот день ко мне валили сельчане, они просили меня месить тесто для лепешек. Они, видимо, думали, что раз я «батрак», значит, я в таком деле собаку съел.

Мой дед, всю жизнь гнувший спину на поле, часто говорил: надо владеть тремя видами работ – орудовать лемехом, резать солому на соломорезке и бить деревянным молотом вареный рис для хлебца, только тогда можешь назвать себя настоящим крестьянином-землепашцем. Но мне ни разу не приходилось месить тесто для хлебца.

Семья наша жила не так богато, чтобы месить хлебец и роскошничать. Тут и попал я как кур в щи: выполнять просьбу сельчан – это все равно, что выдать себя, а отказаться от их просьбы «батраку» не положено. Поэтому вначале я ссылался на занятость домашними делами.

Но соседи приходили снова и настоятельно просили, да так, что мне отказываться дальше было уже неудобно.

С моим появлением во дворе дома, где шла подготовка к свадьбе, хозяева дома радостно всплеснули руками, что теперь им будет легче делать свое трудное дело. И они, вырвав деревянный молот из рук худощавого пожилого человека, тоже их соседа, вручили его мне, чуть не силком втолкнув его в мои руки. Да еще и приговаривали:

– А ну, покажи свой класс! Вкус лепешки сегодня зависит от твоего умения месить, взбивать тесто!

Было и смешно, и неловко: хозяйка дома, не зная, что творится в моей душе, суетилась, принесла корыто с только что сваренным рисом для хлебца. Любопытные сельчане стояли рядами по бокам. Им, видимо, очень хотелось посмотреть мастерство «батрака» орудовать деревянным молотом. В быт и жизнь сельчан вошла такая привычка.

Поплевав на руку, которой держал деревянный молот, я в душе думал: «Ну что же, была, не была! Попробую ударить деревянным молотом со всего размаху. Ведь и это, видать, тоже дело рук человеческих! Где же написано, что батрак должен быть искушен во всех делах? Во всяком случае, будут меня упрекать, что я не мастер на все руки, ишь беда какая»...

Узнав об этом, Сон спас меня из этого заколдованного круга.

– Эй, ты что, с той руки месить тесто, а? Я сколько раз тебе говорил, что руку надо беречь...

Он отругал меня с напускной серьезностью, а затем, обращаясь к хозяевам дома, сказал:

– Он-то вчера руку ушиб, когда рубил дрова в лесу, и ему сейчас это нельзя. Давай-ка, я за него буду месить хлебец. Ведь это же радость, торжество соседское...

В тот день женщины угощали хлебцем гостей, а со мной обращались, как с «батраком». Другим подносили миску с хлебцем, а мне сунули его прямо в руки.

Но я о сельчанах не думал ничего плохого за то, что они так неприлично относятся ко мне. Наоборот, я считал это полезным для моей подпольной работы.

Работа по превращению деревни Фуэрхэ в революционную проходила не так легко. Такая работа в Уцзяцзы была очень тяжелой, но это, можно сказать, была пара пустяков, его не сравнить с превращением деревни Фуэрхэ в революционную.

В этой деревне я прожил примерно полтора месяца, создал организацию и, мобилизовав юношей-активистов, ликвидировал и шпика.

После возвращения в Сяошахэ я рассказал об этом моим товарищам, все покатились со смеху. Тогда я им сказал:

– Нет таких мест, куда нельзя проникнуть революционеру. Если до сих пор вам не удавалось вторгнуться в Фуэрхэ, то это значит, что вы действовали, как капля масла в воде, не желали идти в гущу масс, а вели революцию по-джентльменски...

Позже, после создания АНПА, я как партизанский командир ехал на коне, проездом остановился в этой деревне, созвал митинг, на котором выступил с речью, и все сельчане ахнули, увидев и узнав меня.

Молодая женщина, которая, шевеля пальцами, позвала меня и просила сколоть лед с колодца, диву далась, когда я после речи сел в седло.

– Э-ге-ге! Это же тот самый батрак в нашем селе? Он же стал командиром революционной армии!.. – сказала она, готовая провалиться сквозь землю.

Так мы преодолевали трудности, которые стояли перед нами.

Но самый острый вопрос был еще впереди, он оставался еще неразрешенным. Это была работа с отрядами Армии спасения отечества, из-за которых корейским коммунистам приходилось проливать немало крови. □

Благородная жизнь революционера

В авангарде боевых рядов представителей первого поколения корейской революции находился и непоколебимый революционер Ким Хен Гвон, отстоявший до конца жизни свои революционные убеждения и твердую волю в священной борьбе за освобождение Родины, отнятой японскими агрессорами.

Ким Хен Гвон, 4 ноября 1905 года родившись в Мангендэ села Нам в волости Копхён уезда Тэдон в провинции Южный Пхёнъан *(ныне квартал Мангендэ в Мангендэском районе города Пхеньяна)*, с детства отличался чувством справедливости. Он вырос революционером под влиянием выдающегося руководителя антияпонского национально-освободительного движения в нашей стране, великого предтечи поворота националистического движения на путь пролетарской революции Ким Хен Чжика.

После кончины Ким Хен Чжика он под руководством Ким Ир Сена энергичнее развертывал революционную борьбу.

Ким Хен Гвон на заре корейской революции направлял работу Пэксанского союза молодежи *(ПСМ)*, организованного Ким Ир Сеном. Впоследствии он на важной должности в Коммунистическом союзе молодежи Кореи (КСМК), воспитывая патриотическую молодежь и различные слои корейцев, сплачивал их в ряды антияпонских революционных сил.

Поддерживая линию Ким Ир Сена на антияпонскую вооруженную борьбу, Ким Хен Гвон вступил в Корейскую революционную армию (КРА), созданную в июле 19 года чучхе (1930). Он во главе одной вооруженной группы КРА проник в Корею и активно развертывал в ней военно-политическую работу.

В эти дни он в селе Пхабар уезда Пхунсан *(название в то время)* расправился со злостным старшим полицейским «Опаси», совершавшим всякие злодеяния. Он горячо призвал собравшихся перед полицейским участком корейцев взять в руки оружие и бороться за разгром японских оккупантов и освобождение потерянной страны.

Впоследствии он, перемещаясь в разные места, искусно вел политическую работу и сокрушал встречающихся врагов.

Ким Хен Гвон в сентябре 19 года чучхе (1930) из-за доноса предателя оказался в окружении японских полицейских. Он до последней пули мужественно сражался с врагами, но, к сожалению, был арестован ими.

Японские палачи подвергли его зверским пыткам, чтобы сломить у него революционные убеждения и волю. Но он громко возглашал: «Вы можете убить нас, но никакие силы не смогут заградить яркие лучи солнца, от которых оттает оледеневшая земля нашей Родины и оживет вся природа. А тот день наступит непременно. Да здравствует независимость Кореи!»

Ким Хен Гвон и на судебном процессе разоблачал злодеяния японских оккупантов и сурово осуждал их, выспрашивая, как же борьба за освобождение своей страны может быть виной?

Японские судьи оторопели от его твердой воли и сильного духа.

Однажды в дни борьбы в заключении он из газеты «Тонъа ильбо», данной товарищами, узнал об активных действиях Корейской Народно-революционной армии во главе с Ким Ир Сеном. Испытывая прилив новых сил и отвагу, он активизировал борьбу в тюрьме.

Разъяренные палачи, привязав его к кресту, подвергали изуверским пыткам, но не смогли сломить у него твердые революционные убеждения.

Ким Хен Гвон, непреклонно отстаивая революционный курс Ким Ир Сена, развертывал отважную борьбу в тюрьме, в ходе чего погиб в 31-летнем возрасте.

Воспоминая то время, Ким Ир Сен в своих мемуарах написал:

«Дядя Хен Гвон, закрывая глаза в последний раз, сказал заключенным то, что он до тех пор держал в тайне:

“Ким Ир Сен мой племянник. Сейчас он в Маньчжурии громит японцев, ведя за собой крупный революционный отряд. Не за горами день, когда этот отряд вступит в свою страну. Боритесь с оружием в руках, чтобы встретить его. Только силой оружия можно изгнать японцев и освободить Родину!”

Каждый раз, когда я думаю о дяде Хен Гвоне, рисую перед глазами многих соратников, отдавших без колебаний свою молодость делу революции, делу реализации решений Калуньского совещания».

В самом деле, вся жизнь Ким Хен Гвона была ярким примером непоколебимого революционера, который с твердой верой в победу революции не изменил своих убеждений и воли в любых испытаниях и трудностях.

Ким Чи Сон.

Пхеньянский завод угольного машиностроения

На Пхеньянском заводе угольного машиностроения производят разные виды оборудования и запчасти для шахт и рудников западного бассейна.

Завод небольшой, но имеет прочную материально-техническую базу и огромный потенциал.

После своего основания в 48 году чучхе (1959) на нем направляли большие силы на модернизацию машин для укрепления производственной базы.

В обрабатывающем цехе высокую точность продукции безупречно обеспечивают кругло-, плоскошлифовальные и другие станки с технологией CNC.

Листовые ножницы, пресс, крупный компрессор и другие машины в трубопрокатном цехе, имея годовую мощность 2000 с лишним тонн обработки продукции, играют большую роль в выполнении производственного плана.

Завод своевременно поставляет на шахты западного бассейна крупные вагонетки, гидравлические крепи, скребковые конвейеры и другие виды добычного оборудования.

Кроме того, на нем каждый год безукоризненно производят много машин и запчастей, необходимых насущно на стройках важных объектов страны.

В этом году на нем, поставив на шахты десятки среднегабаритных скребковых конвейеров, вовремя выпустили крупные и средние фермы, разные виды конвейеров и запчастей для строительства Сунчхонского завода по производству фосфорных удобрений и Пхеньянской объединенной больницы.

Сейчас трудовой коллектив завода проявляет высокий энтузиазм в производстве керамико-дискового вакуумно-обезвоживающего оснащения, необходимого на рудниках.

Разная продукция завода, на высоком уровне отвечая всем показателям качества, имеет большой спрос на шахтах, рудниках и стройках важных объектов.

Ким Ри Чжон.
Фото Ким Пхёна.

Мать-героиня

Ли Бён Хи.

В квартале Панхасан города Вонсана в провинции Канвон живет 55-летняя Героиня Труда Ли Бён Хи.

Она как обычная гражданка страны не совершила героического подвига.

Но многие люди с любовью и уважением называют ее «матерью-героиней».

Ли Бён Хи, выйдя замуж за Юн Чхэ Хо в 79 году чучхе (1990), родила и воспитала 2 сыновей и 8 дочерей.

Она считает священным и надлежащим долгом матери родить много детей и вырастить их кадрами страны.

Разумеется, не легко было так, как на словах, родить и вырастить не одного или двух, а 10 детей. Но она направляла все свои духовные и физические силы на воспитание детей, чтобы они выросли достойными людьми.

Ли Бён Хи опиралась не только на педагогов школы в деле обучения и воспитания своих детей. Она обращала главное внимание на то, чтобы они всегда любили свой родной край и товарищей, дорожили организацией и коллективом. На каникулах она с ними, посещая Вонсанское вагоностроительное объединение, знакомила их с работой представителей старшего поколения.

Иногда она вместе с ними сажала и ухаживала за деревьями на горе за селом, прививая им любовь к родному краю. В знаменательные даты она с детьми посещала кладбище павших народноармейцев и, чтя их память, говорила им, что нельзя никогда забывать то, что сегодняшнее счастье создано ценою жизни поколения победителей войны.

Итак, она стала, образно говоря, основным удобрением и первой наставницей в воспитании своих детей опорами страны.

Выросшие под ее влиянием шестеро детей после окончания школы, считая защиту Родины величайшим проявлением патриотизма, вступили в армию.

Сейчас ее 2 дочери после демобилизации вернулись в родной край, а остальные стоят на страже Родины.

Государство, высоко оценивая деяние Ли Бён Хи, удостоило ее звания Героя Труда.

Она делегаткой участвовала в разных слетах, включая IV Общереспубликанский слет матерей.

Когда люди спрашивают, не трудно ли было ей вырастить 10 детей, она с чувством гордости отвечает:

«Исстари говорят, что надо гордиться не богатством, а детьми. Я испытываю гордость многодетной матери, а более того – радость от воспитания детей такими людьми, которые отдают всего себя на благо Родины. Это мое счастье».

Деяния Ли Бён Хи вызывают восхищение у многих женщин в стране.

Ён Ок.
Фото Им Чон Гука.

Семья Ли Бён Хи.

Пропагандистская работа зарубежных корейцев

Корейцы в Китае с гордостью зарубежных соотечественников КНДР активно пропагандируют успехи исторической родины.

Их пропагандистская работа ориентирована на то, чтобы распространять немеркнущие революционные заслуги пэктусанских великих людей и непоколебимый дух борьбы народа на исторической родине, который, сплотившись монолитно вокруг Трудовой партии Кореи, добивается блестящих успехов в деле строительства могучего социалистического государства.

Встречая День Солнца и День Звезды, Ассоциация корейцев в Китае (АКК) поместила в своем органе «Пэкту – Ханна» *(в журнале и на Интернете-сайте)* статьи под заголовками «Ознаменование 108-летия Президента Ким Ир Сена», «Мы – счастливые зарубежные корейцы» и др.

По случаю 67-летия Победы в Отечественной освободительной войне в его статьях с фотографией Ким Ир Сена отметили, что Победа 27 июля – это одержанная под испытанным руководством великого вождя блестящая победа корейского народа в антиимпериалистической и антиамериканской конфронтации. Затем в статьях подчеркнули, что благодаря высшему руководителю Маршалу Ким Чен Ыну историческая родина всегда побеждает в противоборстве с США.

На Интернете-сайте немедленно передавали разные новости, в том числе об экстренном созыве Ким Чен Ыном чрезвычайного расширенного заседания Политбюро ЦК ТПК, об его выступлении с речью на VI Общереспубликанском слете ветеранов войны, об уяснении им на месте ущерба от наводнения в селе Тэчхон уезда Ынпха в провинции Северный Хванхэ.

В статьях под заголовками «Вечно в памяти», «Навеки запомним прочную дружбу» и др. показано, как великие вожди заботились о членах семьи Чжан Вэйхуа и других людях, причастных к антияпонской революционной борьбе.

Помещены также фотографии и статьи о городе Самчжиёне, преобразованном под руководством Маршала Ким Чен Ына в идеальный горный цивилизованный город, Яндокской бальнеологической зоне культурного отдыха, Чунпхёнском тепличном овощеводческом сельхозкооперативе и лесопитомнике.

А печать зарубежных корейцев в районе трех провинций Севера-Востока Китая, включая газеты «Яньбянь жибао» и «Гирин синьвэнь» *(газета и Интернет-сайт)*, пропагандировала величие Ким Чен Ына и его благородные взгляды на народ. К примеру, есть статьи под заголовками «Экстренный созыв чрезвычайного расширенного заседания Политбюро ЦК ТПК», «Председатель Ким Чен Ын самозащитной силой ядерного сдерживания создал вечную гарантию безопасности Кореи», «Высший руководитель КНДР Ким Чен Ын руководил на месте делом строительства Пхеньянской объединенной больницы» и др.

В июле этого года в «Яньбянь жибао» помещена статья под заголовком «Корея: форсирование строительства социалистической экономики». В ней сообщили подробно о блестящих успехах нашего народа в деле строительства могучего социалистического государства, ознакомляя с улицей Рёмён, улицей ученых «Мирэ», Вонсанской кожевенно-обувной фабрикой, Пхеньянской косметической фабрикой и Пхеньянской фабрикой основных приправ.

Корейцы в Китае написали также немало статей о корейско-китайских отношениях дружбы.

В августе этого года по случаю 10-летия визита Ким Чен Ира в Китай на Интернете-сайте «Пэкту – Ханна» поместили его фотографии во время визита.

До того, в начале июля, встречая 59-ю годовщину заключения Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимопомощи между КНДР и КНР, газета «Яньбянь жибао» комментировала помещенную в газете «Нодон синмун» статью «Отношения дружбы между КНДР и КНР будут непрерывно крепнуть и развиваться».

В сериях статьи «Интернационалист-воин Ло Шэнцзяо» и статье «Под знаменем против американской агрессии, за оказание помощи Корее санитар Юань Баошань ценою своей жизни спас других», отображая подвиги китайских народных добровольцев в корейской войне, подчеркнули, что сегодня корейско-китайские отношения дружбы более развиваются благодаря глубокому вниманию глав двух стран.

Собкор.

Кровные узы с великими людьми – вечная жизненная артерия Чхонрёна

Председатель ЦПК Чхонрёна Хо Чон Ман.

(Продолжение. Начало в № 9)

Кровные узы, связанные великими вождями с работниками Чхонрёна и корейской диаспорой в Японии, сегодня неизменно крепит Маршал Ким Чен Ын.

Несмотря на занятость руководством всеми делами строительства могучего социалистического государства, Ким Чен Ын, окружая их бесконечной заботой так же, как вожди, по случаю знаменательных дат присылает им поздравительные письма и телеграммы. Он прислал им и историческое письмо «Поддерживая волю великого Ким Чен Ира, открою новую полосу развития движения корейцев в Японии», что привело Чхонрён к победоносному пути и в новом столетии чучхе.

Говоря, что корейцы в Японии его родные братья и члены одной большой семьи, связанные кровными узами с исторической родиной-матерью, он приглашал на нее их и работников Чхонрёна. При встрече он, тепло принимая их приветствия и поздравления, сфотографировался с ними на память. И они, взирая на него, вновь испытывали всем сердцем теплую заботу вождей.

Заботу Маршала о работниках Чхонрёна и корейцах в Японии отражают и его поздравления, присланные по случаю 65-летия и 70-летия основания КНДР.

В эти знаменательные дни, в самом деле, надлежит поздравить прежде всех лидера Ким Чен Ына. Ведь он для претворения в жизнь замысла вождей о строительстве могучего государства мудро руководил работой по укреплению военной мощи страны и преобразованию ее буквально в социалистическую феерию, где в полной мере расцветает счастье народа. Наряду с этим он уделял немало усилий и делам развития Чхонрёна и корейской диаспоры в Японии.

Однако прежде чем получить от них поздравления и искренние пожелания, он первым послал им поздравительное письмо, что сильно растрогало их всех.

И сейчас в моей памяти жив фрагмент из его поздравления по случаю нового, 2020 года.

В нем он высоко оценил и поблагодарил работников Чхонрёна и корейцев в Японии за то, что они, храня в глубине души кровные узы с великими вождями, отдают всего себя священному патриотическому делу во имя приумножения богатства и могущества исторической родины, ее объединения и процветания.

Правду говоря, эту благодарность прежде нужно было принести Маршалу Ким Чен Ыну, унаследовавшему кровные узы, связанные вождями навеки с нами.

В феврале этого года он по случаю моего 85-летнего юбилея прислал мне поздравительную телеграмму, в которой меня, называя «уважаемым председателем товарищем Хо Чон Маном», оценил ветераном нашей партии и революции и авторитетным деятелем в движении зарубежных корейцев. От его доверия я на этот раз был снова, после своего 70-летия, удостоен звания Героя Труда и награжден золотой медалью «Молот и Серп» и орденом Государственного Знамени I степени.

В тот день я, получив его поздравление, всю ночь не смог заснуть.

Он при моем посещении исторической родины 6 лет тому назад упомянул, что Ким Чен Ир, говоря, что мой день рождения опаздывает на несколько дней после него, предложил мне вместе отмечать его, если я к этому времени приеду в Пхеньян. Маршал, часто вспоминая, как я на встрече с Полководцем непринужденно спел песню, окружал меня, как и он, бесконечной заботой.

Он в апреле этого года по случаю Дня Солнца – дня рождения великого вождя Ким Ир Сена, опять прислал нам 216 млн. 600 тыс. иен в фонд помощи образованию и стипендиям детей корейцев в Японии и развитию демократического национального образования.

Сегодня на исторической родине мощью самостоятельной экономики и духом опоры на собственные силы отражают небывало ожесточенные происки враждебных сил для изоляции и удушения КНДР. К тому же охватившая весь мир эпидемия нового вируса, породив всюду в нем катастрофические последствия, не предвещает сейчас ослабиться в ближайшее время. В такой трудной и сложной ситуации историческая родина проторяет широкий путь к строительству могучего социалистического государства, но и в таких условиях она опять выделила для зарубежных корейцев колоссальную сумму средств. Получив их, они от всей души со слезами испытывали к ней благодарность.

Поистине, небывалая до сих пор нигде в мире более 60-летняя помощь в фонд образованию и стипендиям детей корейцев в Японии – это эпопея кровных уз, связанных великими людьми с работниками Чхонрёна и корейской диаспорой в Японии. Итак, сегодня в классах корейских школ в Японии громко раздаются песни и декламации их детей.

По случаю 70-й годовщины со дня рождения Полководца многие работники Чхонрёна награждены новым Орденом Ким Чен Ира, а прахи сотрудников Чхонрёна, скончавшихся на патриотической работе во имя Отчизны и нации, погребены на Кладбище патриотов на исторической родине. Это итог того, что Маршал Ким Чен Ын отстаивает и укрепляет кровные узы, навеки связанные великими вождями с работниками Чхонрёна и корейской диаспорой в Японии.

Говорят, что забота проявляется сильнее вблизи. Но забота великих вождей о зарубежных корейцах неизменна и в благоприятные, и в трудные дни, как солнечные лучи, проникающие и в далекие, и в близкие места.

Самая могучая сила на свете – это сила единства, спаянного любовью.

Сегодня все сотрудники Чхонрёна и корейцы в Японии с чувством тоски по вождям, укрепляя в душе связанные с ними кровные узы, преисполнены твердой воли и решимости – из века в век почитать их и последовательно поддерживать руководство Маршала Ким Чен Ына, веря ему и следуя только за ним.

Действительно, кровные узы с великими людьми – вечная жизненная артерия Чхонрёна, гарантирующая светлое будущее корейской диаспоры в Японии.

В последнее время японские реакционеры более открыто репрессируют корейцев в Японии, но Чхонрён и они, форсируя патриотическое движение с духом фронтального прорыва, будут продвигаться только к победам и славе по своему курсу во имя исторической родины и нации.

На этом я заканчиваю свое повествование. По случаю 65-летия основания Ассоциации корейских граждан в Японии я с чувством бесконечной тоски по великим вождям Ким Ир Сену и Ким Чен Иру воздаю дань глубокого уважения им, заботившимся с родительским чувством о сотрудниках Чхонрёна и обо всех корейцах в Японии. Я также приношу величайшую славу и искреннюю благодарность высшему руководителю Ким Чен Ыну, направляющему дело корейской революции и Чхонрёна к победам.

Май 2020 г., Япония, Токио.

Обычай празднования первой годовщины ребенка

Издревле члены корейской нации, соблюдая этикет вежливости и приличия, отличались глубокой любовью к родителям, детям, братьям, сестрам и соседям.

Прекрасные обычаи и благородные нравы наших предков отражаются и в праздновании первой годовщины ребенка.

В день первой годовщины младенца они с пожеланиями счастья и здоровья торжественно отмечают ее, что как один из традиционных обычаев корейской нации соблюдается независимо от места жительства.

В этот день члены семьи младенца, соседи и товарищи родителей собираются в одном месте поздравить его.

Ниже ознакомимся с церемонией празднования первой годовщины ребенка.

В ней имеются изготовление нарядной одежды именинника, одевание в нее, накрывание юбилейного стола, обряд «тольчжабьи» и угощение гостей национальными блюдами.

Наряд из ткани в разноцветную полоску отличается от пола ребенка.

Наряд мальчика состоит из сэктончогори *(детская кофта с разноцветными рукавами)*, намсэкпачжи *(синие штаны)*, сусаленного чонбок *(халат)*, пояса и поккон *(головной убор мальчика в день рождения или праздника)*.

В наряде девочки имеются сэктончогори, тахончхима *(красная юбка)*, пояс, сусаленный чобави *(женский зимний головной убор)* и ленты.

В тольти *(пояс с украшениями)* однолетнего ребенка отражено чувство родителей, желающих ему здоровья, долголетия, счастья и зажиточной жизни.

Нарядив ребенка, его сажают перед юбилейным столом и справляют обряд «тольчжабьи».

Юбилейный стол накрывают рисом, куксу, тток, фруктами и сладостями, а затем раскладывают на нем нитки, тетради, карандаши, игрушки и др.

При обряде «тольчжабьи» ребенок берет руками то, что ему нравится.

Говорят, выбранная ребенком вещь предвещает его будущее. Но это отражает не научный итог, а чувство пожелания ему светлого будущего и счастья.

После этого обряда в знак благодарности угощают гостей деликатесами.

Такие блюда по-корейски называются «тольымсик».

Родственники и соседи дарят ребенку игрушки и, кушая с членами его семьи разные яства, танцуют, поют и желают ему счастья в жизни.

На нашей Родине празднование первой годовщины ребенка как свойственная нашей нации традиция передается из века в век.

Связанный с любовью к детям этот обычай, крепящий мир и согласие супруг и родных, внесен в список нематериального культурного наследия КНДР.

Несколько лет назад я встретилась с 80-летней зарубежной кореянкой из России, посетившей историческую родину. В универмаге «Раквон» в Пхеньяне она купила сэктончогори для правнучки, которой исполняется один год.

Наверное, теперь ее правнучке настало лет пять. Рассматривая фотографию, на которой ее в сэктончогори сняли в первую годовщину, она, наверное, и вдали от исторической родины никогда не забудет, что является кореянкой.

Дорогие зарубежные корейцы!

Думаю, что здоровые идейно-духовные и моральные качества наших любимых детей вырабатываются не сами собой.

Корейская поговорка гласит: «Чистая вверху вода прозрачна и внизу». И впрямь, чувство любви детей к своей семье и нации развивается с детства под влиянием родителей.

И я уверена в том, что у вас, зарубежных корейцев, тоже неизменно сохраняется традиционный национальный обычай празднования первой годовщины ребенка.

Ён Ок.
Фото Ли Ын Бёр.

Топонимы некоторых мест Пхеньяна (2)

Топонимы квартала Вольхян и перевала Каругэ в Моранбонском районе Пхеньяна отражают деяния Ке Воль Хян, слывшей пхеньянской известной *кисэн (женщина в старой Корее, прислуживавшая мужчинам на пирах и развлекавшая их пением и танцами)*. Во время Имчжинской отечественной войны она помогла воеводе Ким Ын Со расправиться с вражеским главарем.

Хотя *кисэн* Ке Воль Хян была из презренного сословия, но, пылая гневом на японских агрессоров, которые, захватив Пхеньянскую крепость, безжалостно убивали многих корейцев, решила надломить боевой дух самураев и оказать помощь корейским войскам в наступлении.

Она собирала и передавала им информацию о состоянии в логове врага, а, с другой стороны, составила план убийства его главаря.

Однажды она привела к вражескому главарю и представила своим старшим братом Ким Ын Со, втайне проникшего в крепость, затем напоила врага вином. А Ким Ын Со, не упуская этого шанса, нетрудно убил опьяневшего Сособи.

Ким Ын Со и Ке Воль Хян со срубленной головой Сособи пытались выбраться за крепость, но не смогли оторваться от преследования врага. Ке Воль Хян предложила Ким Ын Со уйти быстрее, а сама отвлекла врагов в другую сторону, но ей не удалось вырваться из их окружения. В критический миг она, распоров кинжалом свой живот, покончила с собой на глазах самураев.

Впоследствии пхеньянцы, чтобы передавать в поколениях ее патриотические чувство и деяния для освобождения Пхеньянской крепости от японских агрессоров, построили молельню Ирёр. Перевал, где она распорола свой живот, они назвали Каругэ или Каругэчжэ, а местность у этого перевала – селением Вольхян *(сегодня квартал Вольхян)*.

Гора Понсу в квартале Хаксан Хёнчжесанского района в Пхеньяне называлась также горой Пу и Токи *(топор)*. По преданию, на этой горе один богатырь сокрушил топором многих врагов.

Во время Имчжинской отечественной войны корейцы, отбросив врагов на этой горе, одержали победу в битве за возвращение Пхеньянской крепости. И в народе с насмешкой говорили: «Самураи взошли на гору Пу и подохли на ней».

Брод Вансонтхан, расположенный выше острова Рынра на реке Тэдон, передает подвиг когурёского воина Вансона, который отдал свою жизнь в бою с иноземными агрессорами. Этот брод, куда он бросил свое тело ради защиты родного Пхеньяна, люди назвали с его именем «бродом Вансонтхан».

В Моранбонском районе Пхеньяна есть и местность, топоним которой связан с эпизодами живописности и красоты их пейзажа.

Можно привести квартал Хынбу.

В период государства Когурё один король, замыслив перенести столицу к югу, направил в Пхеньян чиновника, сведущего в рельефе местностей. Прибыв туда, чиновник зашел в дом некого крестьянина и попросил дать чашку воды. Хозяин дома с чашкой сходил к роднику и угостил его ключевой водой. Чиновник выпил ее, и она показалась ему не водой, а ароматным вином. К удивлению, он вдруг испытал прилив новых сил, казалось, что всю усталость как рукой сняло. Он очаровался не только вкусом вина, но и красотой природы.

Чиновник вернулся и доложил королю всю правду. Удовлетворенный король решил перенести столицу в Пхеньян.

Оттого, что там бьет ключом вино, приподнимающее настроение, это место называли селением Хынбэ, а впоследствии – селом Хынбу.

Поистине, и топонимы мест подтверждают седую историю Пхеньяна и патриотический дух корейского народа.

Со Хак Сун,
Завотделом НИИ лингвистики АОН.

Местная продукция каждой провинции (22)

Эндемик провинции Канвон – косонский осьминог

Хвэ из ошпаренного осьминога.

Перед провинцией Канвон море с восточнокорейским заливом славится обилием морепродуктов, ибо в этой акватории сливаются теплые восточнокорейские и холодные северокорейские морские течения.

И жители прибрежной местности этой провинции в таких выгодных условиях ловили много рыбы. В старинной книге «Синчжын тонгук ёчжи сынрам», изданной в 1530 году, написано, что из морепродуктов этой местности известны трепанг и осьминог, в частности, осьминог в местности Рёнчжин *(сегодня село Хэбан в уезде Косон провинции Канвон)*.

Косонский осьминог известен не только от богатого улова, но и от хорошего вкуса. Не зря в народе говорят: «Возник Рёнчжин, возник осьминог».

Обычно осьминог днем скрывается среди скал, а ночью добывает корм.

Используя эту привычку обитания осьминога, рыбаки в провинции Канвон ловили его, заманив в кувшин или вершу с кормом внутри.

Мясо осьминога, содержащее мало жира и 17 – 18% белков, используется в основном холодной пищей. При применении осьминога в свежем виде выпадает много жидкости и пахнет сырой рыбой, поэтому рекомендуется сначала слегка ошпарить его в кипятке. Есть разные холодные и горячие блюда из осьминога, в том числе *хвэ* из ошпаренного осьминога, заправленный приправами осьминог, *сикхе* из осьминога *(засолка из свежего осьминога, вареного риса и редьки с приправами)*, жареный и обжаренный на шампуре осьминог.

Стало быть, сегодня косонский осьминог как местный эндемик широко используется в питании людей.

Чон Ми Хян,
Научная сотрудница
НИИ этнографии АОН.

Раскопаны когурёские могилы с фресками и реликвии

Недавно в селе Вольчжи уезда Анъак в провинции Южный Хванхэ научные сотрудники НИИ археологии Академии общественных наук, раскопав 2 когурёские могилы с фресками и золотые украшения, подтвердили их.

Первая могила как земляная с каменными склепами и потолком с параллельными и треугольными подставками в форме типична для периода государства Когурё.

На ее 4 стенках и потолке обнаружены фрески страж 4 стран света и фрагменты разных изображений, в том числе цветков лотоса, облака, липы, также и созвездий, которые не встречались в других раскопанных до сих пор когурёских могилах с фресками.

Во второй могиле, также земляной с каменными склепами периода Когурё, осталось много фрагментов фресок с изображением солнца и других предметов.

В обеих могилах найдено в общем 9 золотых украшений, в том числе тонко отчеканенные серьги и предмет в виде лепестка цветка.

Созвездия и фантастические обрисовки на фресках, золотые серьги и другие реликвии наглядно показывают уровень развития астрономии, вероисповедания и ювелирного мастерства того времени.

Сотрудники Археологического научного общества КНДР подтвердили, что эти могилы сооружены в первой половине VI века, и оценили их большое значение в области археологии.

По данным литературы, в период государства Когурё могилу с фресками сооружали лишь только для чиновников свыше 3-го ранга. Значит, раскопка когурёских могил и реликвий в селе Вольчжи уезда Анъак свидетельствует, что эта местность была одним из административных центров государства Когурё.

ЦТАК.

Синий дракон.

Белый тигр.

Созвездие.

Узор черепашьего панциря.

Феникс.

Черепаха и змей.

Потолок с параллельными и треугольными подставками.

Золотые украшения.

На участке гробницы короля Ван Гона

Ким Хён У.

(Продолжение, начало в № 10)

В тот день Сон Нам, говоря, что топонимы этой местности близко связаны с ее древними картинами, подзадорил меня совершить туда экскурсию.

Мы отправились в путь ранним утром. Проехав по многим долинам, напоминающим сказочный мир из детских рассказов, мы намного более в 10 часов утра прибыли к перевалу Коир. В середине горы над ущельем еще дымился туман.

Я приехал с художником Сон Намом от задора, как в молодости, но, прибыв сюда, подумал, что нынешняя экскурсия будет не из легких. Вокруг высились горы, с которых доносились лишь журчание воды и шум ветра. И я встревожился: в какой долине, на какой вершине гор находится тот памятник старины, как мне найти его на своих слабых ногах, не на тумане же носиться тут?!

А туман, окутывавший горные вершины, расходился медленно. Это вызвало у меня иллюзию, что с ним исчезает и древний памятник с картиной.

Но я по-прежнему в веселом настроении сел около ручья, текущего по белой скале, и погрузил ноги в его хрустально чистую воду.

«Слушайте, Сон Нам, здесь ведь невиданно живописное место, – заговорил я. – Несомненно, отражающая его картина займет особое место на Общереспубликанском художественном фестивале. Ха-ха-ха!»

Но он, не обращая внимания на мое настроение, оглядывал горы и долины и вдруг тростью указал на то место, где горный пик был окутан еще туманом.

Упрекая себя за хоть короткое колебание, я быстро поднялся с места и крепче зашнуровал свою обувь, готовясь к походу.

Поднявшись на перевал Коир горы, расположенной на востоке, мы повернули на запад и взобрались на горную цепь. Прошло около часа, а мы все шли по заросшей травой тропинке, которая то исчезала, то появлялась снова.

В конце концов, мы подошли к скале, высящейся на горной вершине.

На западной поверхности скалы имелась обтесанная часть шириной в 5 м и высотой в 4 м. На ней выдолбили неравномерно утреннее солнце с 12 лучами длиной по 40 – 50 см. Диаметр солнца – 40 см, а глубина – в среднем 3 см.

Сон Нам осмотрел картину и сказал:

«Она создана, кажется, в бронзовый век, а Древняя Чосон существовала в этот период. Это предположение основано на том, что корейские соплеменники поклонялись особенно солнцу, считая его объектом веры.

А такая древнейшая картина о поклонении солнцу весьма редко встречается не только в нашей стране, но и во всем мире. Название перевала «Коир» означает восход солнца. Следовательно, можно сказать, что названия пика и перевала издревле произошли от этого рисунка».

И я высказал, что передаются разные исторические записи о совершении во время Когурё обрядов жертвоприношения богу Тонмёна или богу Солнца.

Находка могла доказать, что начатое в период Древней Чосон поклонение солнцу унаследовали в Когурё и Корё, и это очень обрадовало меня.

И я вместе с Сон Намом сфотографировался на память на фоне скалы с изображением восходящего солнца…

Оторвавшись от своих воспоминаний, я спросил у Ван Чина:

«Значит, название «Корё» отражает идею нашей нации о поклонении солнцу, распространенную в Древней Чосон, Когурё и Корё. Не так ли?»

«Да, верно. Поэтому ясно, что государство Корё от «Когурё» унаследовало свое название».

В центре верхней части гробницы короля Ван Гона находится общая могила супружеской четы.

В боковых сторонах среднего и нижнего яруса площадок стоят по 4 каменные скульптуры верноподданных сановников, которые поддерживали Ван Гона и внесли вклад в дело основания объединенного государства.

Осматривая гробницу, я снова подумал о заслугах короля Ван Гона, унаследовавшего дело Когурё.

Ван Гон родился в январе 877 года и умер в мае 943 года.

Его наибольшей заслугой было основание государства Корё как наследницы тысячелетней могучей державы Когурё.

В истории основания государства наследование связано с идеей, вероисповеданием, названием и территорией данного государства, кровным родством и вехой, не говоря уже об общности языка и культуры.

Можно сказать, что дух поклонения солнцу, неизменно царивший в Древней Чосон, Когурё, Пальхэ и Корё, относился к идейному течению в тех условиях, когда он стал одним из видов идеалистического мировоззрения, как вероисповедание и религия.

Я вместе с Ван Чином, медленно обходя гробницу, увидел на поверхности этого огромного каменного сооружения белый отблеск весеннего солнца.

Обрамление гробницы из камней, каменные перила и гранитные изваяния были отделаны так тонко, будто бы их сделал из дерева отменный плотник.

«Не только наша, но и соседние страны признали, что король Ван Гон, основав государство Корё, провозгласил его наследником Когурё?», – спросил я.

«Да, и все соседние страны признали, что Корё - наследник государства Когурё», – ответил Ван Чин.

Слушая его, я вспомнил историю нашей страны. В это время экскурсовод привела к гробнице учащихся средней школы.

«Давайте вместе с ними послушаем ее объяснения», – предложил Ван Чин.

Итак, мы вслед за учащимися вошли в молельню. После объяснения о портрете короля Ван Гона экскурсовод рассказала о висящих на стене картинах «Осмотр Пхеньяна», «Привлекает к себе жителей покоренного Пальхэ», «Силла подчиняется покорно», «Позднее Пэкчже сдается Корё» и др.

Эти картины наглядно передавали заслуги короля Ван Гона и государства Корё в деле объединения нации и государственной территории.

Заслуги короля Ван Гона и государства Корё заключаются в основании государства как наследника Когурё, соединении кровных уз корейской нации и в объединении государственной территории и нации.

Экскурсовод объяснила:

«В средневековый период в нашей стране существовали феодальные государства Когурё, Пэкчже и Силла, которые различались лишь в названиях. Все их жители как потомки Древней Чосон почитали родоначальника Тангуна и имели единое кровное родство, язык, культуру и историю. Это ясно подтверждают исторические записи, что все жители трех государств почитали Тангуна родоначальником. Основа единокровной нации всегда сохранялась в их сердцах и ни на миг не исчезала из памяти.

Ее объяснения вызвали у меня и Ван Чина большое впечатление.

Из трех государств лишь Когурё обращало постоянно внимание на объединение государственной территории, определив это своей политикой. Уже давно выдвинув объединение трех госу- ▶

По памятникам старины в провинции Канвон (8)

– Памятник «Сосанчхонходан хючжонтэса» –

Памятник «Сосанчхонходан хючжонтэса» находится на месте бывшей монашеской кельи Пэкхва в селе Нэган уезда Кымган в провинции Канвон.

Он сооружен в 1632 году в честь заслуг Сосан тэса, прославившегося патриотическим монахом в период Имчжинской отечественной войны (1592 – 1598 гг.), а содержание надписи на нем сочинил известный литератор того времени Ли Чон Гу.

Памятник состоит из постамента, корпуса и купола. Его высота 5,41 м, отчего он считается большим памятником.

Над четырехугольным постаментом лежит высеченная симметрично и сравнительно живо изображенная черепаха. Ее голова внушительна, а на спине тонко изображены три слоя шестиугольных узоров.

Купол декорирован двумя драконами. На фасаде их головы расположены напротив друг друга, между ними имеется жемчужина. А на боковой и задней сторонах купола их туловища спутаны с облаками. Над куполом возвышаются шаровидная деталь и другие декоративные элементы.

На фасаде корпуса высечена надпись в основном о биографии, заслугах и буддийском каноне Сосан тэса.

Этот памятник как одно из архитектурных творений периода Чосон феодальной династии, отличаясь масштабностью и художественной пластичностью, имеет ценность в изучении истории патриотической борьбы нашего народа.

Собкор.

▶ дарств как свое великое дело, Когурё прилагало усилия к его достижению наряду с борьбой против агрессии извне.

Я и Ван Чин присоединились к учащимся, следующим за экскурсоводом.

«На этой картине король Ван Гон привлекает к себе переселившихся в Корё жителей покоренного государства Пальхэ», – объяснила экскурсовод.

Массовое переселение жителей государства Пальхэ ускорило объединение нации в единой системе феодального государства Корё. Это, соответствуя и стремлению Корё, желавшего вернуть бывшие земли Когурё, способствовало укреплению государственной мощи и патриотических сил против агрессии.

После своего основания Корё более укрепило мощь как единое объединенное государство и вовремя отражало частые нашествия иноземных полчищ.

Действительно, Корё, унаследовав дело государства Когурё, осуществило его волю к объединению государственной территории и нации.

С такими мыслями я с Ван Чином отъехал от гробницы короля Ван Гона. □

Памятник природы

Хамхынская низкая развесистая сосна

Эта редкая в мире видоизмененная сосна растет 450 с лишним лет в Сапхоском районе города Хамхына в провинции Южный Хамгён.

Ее высота – 4,2 м, окружность комля – 2,2 м, а окружность ствола на высоте груди – 1,9 м. Диаметр кроны с востока на запад – 13,6 м, с юга на север – 13,8 м.

Ствол склонен в юго-восточную сторону, а на высоте 2,5 м, разделяясь на две ветви, горизонтально простирается почти 8 м в юго-западном направлении.

Эти две ветви, свешиваясь к земле, протянулись еще 6 м. От них ответвилось много веточек, а зеленая хвоя на их краях образует крону в виде обеденного столика. Красоту сосны приумножают две ветки длиной около 3,5 м, свисающие вниз в верхней части ствола.

Хамхынская низкая развесистая сосна со своеобразным видом, используясь для изучения ботаники, как памятник природы находится под тщательной охраной и уходом.

Собкор.

Салют в октябрьский праздник. *Фото Ким Ён Хо.*

В ознаменование октябрьского праздника – Дня основания ТПК, в ночное небо над Пхеньяном взлетают огни салюта, вызывая у людей гордость за ее славную 75-летнюю историю и обещая им полное надежд светлое завтра.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp